

## Josuwa

### *Utu i viva*

Buk “Ranji” i utunja Mosese va i vanɗunɗiya Isirel na thi raka ranji Ijpt e tine. Kaiwae Isirel mava thi lonweghathi na thovuya Loi, iya kaiwae ghanjilithi vambema thi rakaraka vivi enge e vuruvuru vwatavwata theghathegha ghwevari e tine. Thako wolaghiye iyava thi raka ranjiko Ijpt e tine vama thiya marevao, na vama thi mare varevalenji enge Josuwa na Keleb.

Bukike iyake i utunja Mosese le mare e ghereiye amba Josuwa i vanɗunɗiya Isirel na vethi raka ranji Kenan na thi wo vanautumako iyako.

### *Loi i utu vavurigheghe weya Josuwa*

<sup>1</sup> Mosese, GIYA LOI le rakakaiwo, vama i mare na e ghereiye, amba GIYA LOI i dagewe Josuwa, Nan nariye na Mosese va gharathalavu, inja, <sup>2</sup> “Lo rakakaiwo Mosese kaero i mare. E mbanake iyake u vivatha weiniyanji Isirel gharighariniyena wolaghiye, hu raka lawa Walaghita Joridan, na hu raka e thivathiva regha, mbanja nasiye amba ne ya wogiya wenga. <sup>3</sup> The valivanja ne vohu vurighathi e gheghemina kaero ya vatomwe e ghemi, ngoreiye va ya dagerawe Mosese. <sup>4</sup> Valivanjana wolaghiye ne ya wogiya wenga, iri e vuruvuru vwatavwata e yaghalako, i ruwoko e ghaiwabuniyeko ve wo Lebenon ououniye. Lemi valivanja ne ve wo

Walaghita Iupreitis e boimako. I wo Hiti lenji valivanḡako laghiye na i njaoko e yalasiniyeko ve njogha Njighi Meditareiniyan ghadidiye. <sup>5</sup> Ma lolo regha ne i kivwalanḡe mbanḡa ambane e yawayawalin. Ne ya thalavunḡe nḡora va ya thalavu Mosese, mane ya roitetenḡe, mbene weinḡu vara ghen mbanḡake wolaghiye. <sup>6</sup> U vurigheghe na u gharematuwo, kaiwae ghen iya ne u vanḡunḡi gharigharike thiyake na vohu yaku e thivathivako iya va ya dagera wenḡi orumburumbumi.

<sup>7</sup> “Mbema u vurigheghe enḡe na gharenina i matuwo. U njimbukikinge na mbarona iya lo rakakaiwo Mosese va i wogiyana e ghen, u ghambu. Thava u goriwoyathu mbaro nasiye regha, mbala the bigithan u vakatha ne valikaiwan moli. <sup>8</sup> U renuwanḡakiki na u vaona valanḡa Mbaro gha Buk. Gougou na ghararaghiye u rerenuwanḡa kaiwae, mbala u vakatha wagiyawe bigibigike wolaghiye va thi rorinjonḡi e tine. Mbala budakai u vakatha ne valikaiwan moli. <sup>9</sup> Kaero ma utunḡa e ghen. Mbema u vurigheghe enḡe na gharenina i matuwo. Thava u mararu na u gharelaghilaghi, kaiwae the valivanḡa ne u renḡawe, ghino GIYA LOI len Loi mbene weinḡu vara ghen.”

*Josuwa i utu wenḡiya uu Rubin, Gad na Manase*

<sup>10</sup> Josuwa i dage wenḡi gharighariko lenji randevivanḡi, ina, <sup>11</sup> “Hu raka wenḡi gharighariko e lenji kiyamu, na vohu giya yanawanḡi hunḡa, ‘Hu vivathanḡa lemi bigibigi na ghami, kaiwae ma

mbara mbarato enge inawe, amba ra rakalawa Walaghita Joridan na vara wo thivathivako iya GIYA LOI la Loi ne i wogiya weinda na ghambanda.’ ”

<sup>12</sup> Josuwa mbowo i dage wenjiva uu Rubin, uu Gad na uu Manase vangothiye, inja, <sup>13</sup> “Hu renuwanakiki GIYA LOI le rakakaiwo Mosese va le utuutu e ghemi, inja, ‘GIYA LOI lemi Loi kaero i wogiya thelauke iyake e ghemi na valivanjake iyake ghambami.’ <sup>14</sup> Wo hu itetengi lemi ovo, lemi nganga na lemi thetheghan burumwaka, sip na gout gheke. Wo thi reyaku e thivathivake iya Mosese va i wogiyake e ghemi, Joridan valivanga i vorovoro. Ko iyemaenge lemi ragagaithina wolaghiye weinji lenji gaithina bigibiginiye wolaghiye e nimanji, thi raka viva lenji vali Isirel e ghamwanji na vethi raka lawa Joridan. Wo hu thalavuime, oghaghamike ghime, <sup>15</sup> ghaghadi GIYA LOI ne i wogiya thivathiva wenji na vethi towowe, ngora va i vakatha e ghemi. Na ghaghadi thiye tembene vethi wova lenji thelau, GIYA LOI lemi Loi ne i wogiya wenji. Iyako e ghereiye amba hu rakanjogha na vohu yakuna lemi thelau, iyava GIYA LOI le rakakaiwo Mosese i wogiya wenga, Joridan valivanga e boimako ngora varaeko le ghamba yovoro.”

<sup>16</sup> Amba thi gonjoghawe Josuwa, thina, “Budakai u utugiya weime ne wo vakatha ngoreiye. Na the valivanga u variyeimewe ne wo rakawe.

<sup>17</sup> Ngora va wo ghambu Mosese ghalinae, tembene wo ghambunjeva, thonjo GIYA LOI len Loi weiye ghen ngora va weiye Mosese.

<sup>18</sup> Thela thonjo i wovanjovanjonge na ma i

ghambu ghalinjan ne wo tagavamare. Mbema u vurigheghe enge na gharenina i matuwo.”

## 2

### *Reihab na rakelakela theghewo*

<sup>1</sup> Ghemba Sitim e tine, Josuwa, Nan nariye, i variye thuwolengiya rakelakela theghewo, inja, “Hu wa na vohu ghaelawa Walaghitae Joridan na vohu kelana Kenan thivathivaniye, iyavara ghembana Jeriko.” Amba gharigharima theghewo vethi ghaelawa Joridan na vethi ru Jeriko. Thi ru wevo rayathiyathima eunda, idae Reihab ele ngolo na thi ghenawe gougouko iyako. <sup>2</sup> Gharighari vavana thi giya Jeriko lenji kin yanawae, thina, “Me gougou Isirel gharighariniye vavana thi mena thi kela e ghem-bake tine.” <sup>3</sup> Kaero kiniko i variyengiye le ravari-variye weya Reihab, inja, “U vangurangiyangiya gharigharina menda thi ru e len ngolona tine, kaiwae thi mena thi kelana ghembake laghiye tine.” <sup>4-6</sup> Amba muyai kiniko le ravari-variye vethi vutha weya Reihab, mbe kaero me vanguvorengangiya rakelakelama e ngoloko gha bwana yavoro moli na i vanguthuwolengi e nana pilaks wakiwakiye raberabe. Iwaenge Reihab i dage wengiye ravarivariyeko, inja, “Emunjoru, gharigharina menda thi mena elo ngoloke, ko iyemaenge ma ya ghareghare anga menda thi mena. Menda ngora thela i ghaona kaero vethi rangi; ghamba ruko gham-bana vara thi kighi. Ma ya ghareghare anga menda thi reja. Ma hu vamanya enge hu

reghamba wen̄gi. Mbwata ne valikaiwami hu la vuthavaid̄ngi.”

<sup>7</sup> Kaero kin̄jiko le ravarivariye vethi raka ran̄gi na e ghereinji amba thi ki ghamba ruko. Thi raka reghamba wen̄giya rakelakelama na vethi ghad vara e ghamba ghaeghaelawa Joridan.

<sup>8</sup> Amba muyai rakelakelama thi ghen̄a, Reihab i wa ve voro wen̄gi e ngoloko vwatae, <sup>9</sup> na i dage wen̄gi in̄a, “Ya ghareghare Loi kaero i giya valivan̄gake iyake wen̄ga, na gharighar̄ike wolaghiye ghime e ghembake iyake tine wo mararu laghiye moli kaiwami. <sup>10</sup> Wo lon̄wa utunimi mban̄a va hu raka ran̄gi Ijpt e tine na Giya i tagaviya Njighi Sosoro na i meme e ghamwami na hu raka lawawe. Na tembe wo lon̄weva Amori lenji kin̄ theghewo Saihon na Og, weinjian̄giya lenji gharighari hu mukuwon̄gi Joridan e boimaniyeko. <sup>11</sup> Mban̄a wo lon̄wa utunimi woya mararu laghiye moli na lama vurighegheke wolaghiye iko, kaiwae wo ghareghare Giya lemi Loi iye buruburu yavoroke na yambane ghanji Loi. <sup>12</sup> E mban̄ake vara iyake hu tholo Giya e idae, na mban̄a ne hu wo Jeriko, ne hu mwaewo wen̄giya lo bodabodake ngoreiya ghino ya mwaewo wen̄ga. <sup>13</sup> Wo hu utugiyama nono regha na ya ghareghare emunjoru weinguyan̄giya bwebwe na nava, olounguko na oghaghan̄guko, weinjian̄giya lenji ngan̄ga mane hu mukuwoime, ko iye-maenge ne hu vamoruime mare e tine.”

<sup>14</sup> Rakelakelako thi gonjoghawe thīna, “Yawalimina ne modaya yawalimeke, thon̄go mane wo vamboromboro lama dagera wen̄ge. Thon̄go

mane u giya lolo regha yanawae budakaiya wo vakavakathake, mbaṅa GIYA LOI ne i wogiya valivangake iyake weime ne wo mwaewo wenḡa na wo vamorunḡa.”

<sup>15</sup> Amba i vakuki nḡonḡngiya ghewoko e thiyo, e dedele regha, kaiwae ḡgoloko va thi vatadi vatabo weiye ghembako gha gana. <sup>16</sup> Elako i dage wenḡi iṅa, “Hu wao e ououko riḡhenji, na thava kiṅiko le ratamwetamwe thi vaidinḡa. Mbowo vohu kubaro gheko mbaṅa thegheto, ghaghad ghamiratamwetamweko thi raka njogha amba vohu raka reṅa e lemi kamwathiko.”

<sup>17</sup> Kaero ghimoghimoruko thi dage weya Reihab thiṅa, “Ghime weime, dagerake iya moṅa na wo vakathake e ghen mane ḡgariime, mbene ghen vara u vakowana mbaroke iyake. <sup>18</sup> Mbaṅa ne wo ru e lemi valivangake, u ḡgara thiyona sosoro iya mwo livenḡena e dedeleke iya mo vakukinḡonḡaimewe, na u vanḡuruwonḡiya rama na tina, olou na len bodabodana wolaghiye e len ḡgolona tine. <sup>19</sup> Thela thonḡo i ranḡi e len ḡgolona tine na i mare, tembe ghamberegha i vaidiya le thariko modae, ghawonjowe mane i mena weime. Ko thonḡo regha e len ḡgolona tine i vaidiya vuyowo, modae ghime ne wo vaidi. <sup>20</sup> Thonḡo u utuutu menda wo mena budakai kaiwae, mane wo vamboromboro lama dagera e ghen.” <sup>21</sup> Reihab iṅa, “Kaero ḡgoreiye mohunḡana.” I variye yathunḡi na elaghiniye i liya thiyoma sosoro na i ḡgari e dedeleko.

<sup>22</sup> Mbaṅa thi wareri, thi wa e ououko riḡhenji na vethi yakuwe mbaṅa mbaṅato. Ratamwetamwema thi tamwe takwa

valivanḡako wolaghiye na thi raka njogha ma thi ndevaidiḡi mun. <sup>23</sup> Amba rakelakelama theghewo thi njama e bobukuluko, thi lawa Joridan na thi njogha weya Josuwa. Thi utugiyawe bigibigiko wolaghiye va thi yomarako wenḡi. <sup>24</sup> Thi dage weya Josuwa thiḡa, “Emunjoru Giya kaero i wogiya weinda ghembako laghiye. Gharighariko wolaghiye thi mararu laghiye kaiwanda.”

### 3

#### *Isirel gharighariniye thi raka lawa Joridan*

<sup>1</sup> Vambe mbanambana, Josuwa na Isirel gharighariniyeko wolaghiye thi raka iteta Sitim na thi raka e walaghita Joridan ghadidiye. Mbowo thiya yaku enḡe gheko, thi rorogha lenji rakalawa kaiwae. <sup>2</sup> Mbanambanato e ghereiye randevivako thi vaghiliya kiyamuko laghiye, <sup>3</sup> na thi dage wenḡiya gharighariko, thiḡa, “Mbanambane hu thuwe ravowovowo thi thina Giya la Loi le Dagerawe gha Bogis, amba hu raka itete lemi kiyamuna, na hu raka reghamba wenḡi. <sup>4</sup> Thiye ne thi viva wenḡa kaiwae ma mbanambanaregha va hu rakaraka mena e valivanḡake iyake. Ne hu ndevurithai Dagerake gha Bogis ghadidiye. Mbe e ghami lughawoghawo ḡoreiye kilo mita regha.”

<sup>5</sup> Josuwa i dage wenḡi gharighariko ina, “Hu vaboboma ghamimberegha, kaiwae evole Giya ne i vakathangi vakatha amba rotaele vavana e tinendake.” <sup>6</sup> Amba Josuwa i dage wenḡi ravowovowoko ina, “Hu wora Dagerana gha

Bogis e ngilengilemi na hu viva gharigharina e ghamwanji.” Kaero thi vakatha ngoreiye Josuwa le utu wenji.

<sup>7</sup> GIYA LOI i dagewe Josuwa ina, “Noroke ya wora idan gha wovorovoroṅa righe wabwi Isirel e maranji. Na mbala thi ghareghare ghino weingu ghen ṅgora va weingu Mosese. <sup>8</sup> U dage wenji ravowovowona iya thi thina Dagerana gha Bogis, uṅa, ‘Mbaṅa ne hu vutha e Walaghita Joridan ghadidiye, hu ghaenja na vohu ndethin e mbwako tine.’”

<sup>9</sup> Kaero Josuwa i dage wenji Isirel gharighariniye, ina, “Wo hu raka mena gheke na ya utuṅa Giya la Loi ghalinae na ra loṅwe. <sup>10</sup> Ne e kamwathike iyake amba hu ghareghare Loi e yawayawaliye ina weinda, na emunjoru amalaghiniye ne i vagegeyathunṅiya Kenan, Hiti, Hivi, Perisi, Gegasi, Amori na Jebusi gharighariniye kaiwami. <sup>11</sup> Wo hu thuwe, yambaneke laghiye gha Giya le Dagerawe gha Bogis ne vethi wonjakai e ghamwami e Walaghita Joridan. <sup>12</sup> Mbanake hu tuthinṅi ghimoghimoru theyaworo na theghewo Isirel e gha uu regha na regha tinenji. <sup>13</sup> Na mbananiye vara ravowovowoko ne thi kewe GIYA LOI le Dagerako gha Bogis na vethi ghaenja e mbwako tine, ne i voru towo na i voru vavatha na regha.”

<sup>14</sup> Mbaṅa Isirel vama thi raka itete kiya-muko na mathi raka ghembeya Joridan, amba ravowovowoko thi kewa viva Dagerako gha Bogis, e ghamwanji. <sup>15</sup> Kaiwae uloulo va gha mbaṅa, uye tembe gha mbaṅava e valivanṅako iyako, iya kaiwae ṅgonunṅo va i voru e



Walaghita Joridan. Ko iyemaenge mbaņa ravowovowoko va thi kewa Bogisiko thi vurithai mbwako ghadidiye na thi vuriutu e mbwako tine, <sup>16</sup> mbaņara mbwako i voru ndeghathi ŋgora va i voru njamakowe. Va i voru vavatha mbe bwagabwaga wenġi e ghemba regha idae Adam, Jeretan ele valivaņga, ko mbwako valivaņga i ranġiraņgi na ve wo Njighi Maremareniye va i ma moli. Iyako va i vakatha gharighariko valikaiwanji thi raka lawa Jeriko ghadidiye. <sup>17</sup> Mbaņa Isirel va thi rakarakalawa, ravowovowoko iyava thi kewa Giya le Dagerako gha Bogis mbe thi ndekikiyaņa vara e thelau momoe Walaghita Joridan e tine, ghaghad gharighariko wolaghiye thi rakalawavao.

## 4

### *Josuwa i vathe varivari Isirel ghanjirenuwanakiki*

<sup>1</sup> Mbaņa Isirel vama thi rakalawavao, amba Giya i dagewe Josuwa, iņa, <sup>2</sup> “U tuthiņgiya ghimoghimoru theyaworo na theghewo, regha iya i mena e uu regha tine. <sup>3</sup> Na u dage wenġi thi mbana varivari variyaworo na variwo e walaghitana yamoe moli, ŋgora vara ravowovowona thi ndeghathinawe. Thi mban na vethi bigirawe ŋgora vara ne vohu ghenanawe gougouke noroke.”

<sup>4</sup> Amba Josuwa i kula vathaņgi ghimoghimoruma theyaworo na theghewoma Isirel e tinenjima, regha iya uu regha e tine, <sup>5</sup> na i dage wenġi iņa, “Hu raka na vohu rakanja

Joridan. Hu viva GIYA LOI le Dagerana gha Bogis e ghamwae. Regha iya i wo vari regha na i wora e ngilengile, na vari regha iya i ndethi Isirel gha uu. <sup>6</sup> Varivarike thiyake nevole thi vanuwoviriinda budakai Giya va i vakatha weinda. Thongovole mbanja i menamenako na lemi nganga thi vaitonga na thija, 'Varivarike thiyake ngononga ghanjirumwaru?' <sup>7</sup> Kaero hunja, 'Va e mbanako iyako walaghita Joridan i meme mbanja thi thinilawa GIYA LOI le Dagera gha Bogis gheke.' Varivarike thiyake ne i vavanuwoviringiya gharighari Isirel tha na tha budakai va i yomara gheke."

<sup>8</sup> Ghimoghimoruko thi vamboromboro Josuwa le renuwanako ngoreiya Giya va i dage weya Josuwa. Va thi mbana varivari variyaworo na variwo e walaghita Joridan yamoe moli, ngora uu Isirel lenji ghanaghanagha. Thi mban na vethi bigira ngora vara lenji kiyamuko inawe. <sup>9</sup> Josuwa vambe i bigirava varivari variyaworo na variwo e walaghitako yamoe, ngora vara ravowovowo va thi ndeghathiwe na thi ndethina Dageraweko gha Bogis. (Varivarike thiyake mbe inanjiwe e mbanake iyake.)

<sup>10</sup> Ravowovowoko vambe thi ndethin vara bogisiko e walaghitako yamoe moli ghaghadi thi vakathavao bigibigiko wolaghiye GIYA LOI va i dage weya Josuwa na i dage wenjiya gharighariko thi vakatha. Utuutuke wolaghiye thiyake Mosese va i utugiya weya Josuwa. Gharighariko va thi vamayana thi raka lawa e walaghitako. <sup>11</sup> Mbanja gharighariko wolaghiye vama inanji valimbwa, na e maranji amba

ravowovowoko thi thina Dagerako gha Bogis na thi viva gharighariko e ghamwanji. <sup>12</sup> Ghimoghimoru va inanji Rubin na Gad e ghanji uu tinenji na Manase gha uu vangothiye tine, thi vivatha gaithi kaiwae na thi viva gharighariko wolaghiye e ghamwanji, ngora Mosese va le utuutu wenji. <sup>13</sup> Va lenji ghanaghanagha poti tausani (40,000) iyava thi raka lawa weinji GIYA LOI na vethi raka vutha Jeriko malamoniye gaithi kaiwae.

<sup>14</sup> E mbanako iyako GIYA LOI i vamidi Josuwa Isirel taulaghiko e maranji, na thi yavwatatawana yawaliyeko gha mbanja wolaghiye ngoreiya va thi yavwatatawana Mosese.

<sup>15</sup> Amba Loi i dage weya Josuwa inja, <sup>16</sup> “U dage wenjiya ravowovowona iya thi thina Dagerana gha Bogis, thi raka iteta Joridan na thi voroma e malavwatake.” <sup>17</sup> Josuwa i vakatha ngoreiye, <sup>18</sup> na mbanja ravowovowoko kaero inanji e malavwatako, amba mbwako i thothova, i voru na tembe ve vanativa vanja na vanja.

<sup>19</sup> Theghathegga gha manjala i viva moli gha mbanja mbanjayaworo e tine, gharighariko kaero thi raka lawa Joridan na vethiya kiyamu e ghemba regha idae Gilgal ghadidiye, ina Jeriko e boimaniyeko. <sup>20</sup> Varivarima variyaworo na variwo me thi mbanima e walaghita Joridan tine, Josuwa i wabwi vatha e ghem-bako iyako. <sup>21</sup> Kaero Josuwa i dage wenjiya Isirel gharighariniyeko inja, “Lemi nganga mbanja muyaiko nevole thi vaitonga na thiya, ‘Varivarike thiyake ngononga ghanjirumwaru?’

22 hu dage wenji huŋa, ‘Varivarike thiyake thi vanuwoviriinda va e mbanako iyako walaghita Joridan i meme na ghime wo raka lawa e thelau momoe.’ 23 Ne hu utu ngora iyake, kaiwae Giya la Loi va i vakatha walaghita Joridan i meme kaiwame na wo raka lawa, tembe ngoreiyeva va i vakatha Njighi Sosoro i meme na wo raka lawawe. 24 Va i vakatha ngora iyako mbala gharigharike wolaghiye e yambaneke thi ghareghare Giya iye Ravurigheghe, na ghemi hu yavwatatawana Giya la Loi mbanake wolaghiye.”

## 5

1 Mbanā Amori lenji kinjigi, Joridan e yalasiniyeko na Kenan lenji kinjigi e Njighi Meditareiniyan ghadidiye, thi lonwe toto, GIYA LOI va i vakatha Joridan i meme ghaghad Isirel gharighariniyeko wolaghiye va thi raka lawavao valimbwa, i vakathanji thi mararu na thi gharelaghilaghi laghiye moli, ma tembe valikaiwanjiva thi gaiti weinjyanji.

### *Ghimoghimoru ghanjitenito Gilgal e tine*

2 Giya i dagewe Josuwa ina, “Hu piriya niboka na hu tena Isirel ghimoghimoruna riwanji mbothiye njimwae.” (Iyako va lenji vakatha mbanaiwoniye.) 3 Kaero Josuwa i vakatha ngoreiye GIYA LOI me dagewe na thi tenjigi Isirel ghimoghimoruko wolaghiye riwanji mbothiye njimwa. Na thi rena ghem-bako iyako idae Njimwa Ghambaten. 4-6 Mbanā Isirel va thi raka itete Ijpt, ghimoghimoruko

wolaghiye vama thi wo kiteniyathu thanavuniye. Ko iyemaenge, va lenji longga e njaminjamibwaga na gamaganiye mava thi wo mun kiteniyathu thanavuniye. Tembe ngoreiyeva, ghimoghimoruko iyava thi raka rangiko Ijpt, na ghanji theghatheghako vama valikaiwae gaithi, va thiya marevao, kaiwae mava thi ghambugha GIYA LOI le mbaro. Loi va i lithi wengi ngora va le tholoko, thiye mane vethi vaidi thivathivako iya bigithanarike veimaima na ndendewo, iya Loi va i dagerako wengi orumburumbunji. <sup>7</sup> Josuwa va i la vakatha kiteniyathu thanavuniye wengi thako togha Gilgal e tine, kaiwae oramanji mava thi lonweghathi GIYA LOI na thi vakatha kiteniyathu thanavuniye wengi mbanja va e lenji longga tine.

<sup>8</sup> Mbanja ghimoghimoruko wolaghiye vama thi wo kiteniyathu, taulaghiko mbowo thiya yaku e lenji kiyamuko ghaghad ghanji tenitoko i moi.

<sup>9</sup> GIYA LOI i dagewe Josuwa, inja, “Noroke kaero ya tagayathu lemi mebwabwari na rakakaiwobwaga monjinaniye Ijpt va thi vakatha wenga.” Iya kaiwae, thi rena ghembako idae Gilgal. Idako iyako mbe inawe noroke.

### *Thaga Valanjani ghathaga*

<sup>10</sup> Mbanja Isirel vamba inanji Gilgal, Jeriko malamoniye e tine, kaero thi vakatha Thaga Valanjani gha renuwajakiki, manjala gha mbanja mbanjayaworo na mbanjavari yeghiyeghiyeniye.

<sup>11</sup> Thaga Valanjani vakathaniye e ghereiye na mbanjambanava, kaero thi raka vethi vugha bali uneune e umauma tinenji Kenan tine.

Thi kaghaege vavana, vavana thi vonḡonḡo na thi vakatha bred ma weiye isit. Va e mbaḡako iyako thi ghanikai vara Kenan ghanḡaniye. <sup>12</sup> Mbaḡaniye vara thi ghana Kenan ghanḡaniye, GIYA LOI i vatowaḡa mana iri e buruburu. Isirel gharighariniye ma tembe thi ndevaidiva mun. E mbaḡako iyako na iwa e ghamwanjiko thi ghana ghanḡa thi kabu Kenan e thivathivaniye.

### *Va ḡoronḡa na thi wo Jeriko*

<sup>13</sup> Mbaḡa regha Josuwa va ina Jeriko ghadidiye na mbaḡa i tagathina marae kaero i thuwe ghimoru regha i ndendeghathi e ghamwae. Le gaiti gha ghalithi vama i mwanagita e ghambae na i ndewo e nimae. Josuwa i ndetha e ghadidiye na i vaito iḡa, “Ghen ghama rathalavu regha e gaitiḡe o ghama thighiya?”

<sup>14</sup> Amalako iḡa, “Nandere, ghino ma ragagaithi regha o ghami thighiya, ko iyemaenḡe ghino GIYA LOI le ragagaithi lenji randeviva. Iya kaiwae ma menake.”

Josuwa weiye le yavwatata i wovakururuwo ghamwae i nja e thelauko vwatae na i kururuwe, iḡa, “Amalana, ghino len rakakaiwo. Nuwaniya ya vakatha budakai?”

<sup>15</sup> Kaero GIYA LOI le ragagaithima lenji randeviva i dagewe Josuwa iḡa, “U bigi ranḡiya gheghenina ghae, kaiwae thelauna iya u ndendeghathinawe i boboma.” Josuwa i vakatha ḡoreiya va i dagekowe.

## 6

<sup>1</sup> Jeriko iye ghemba laghiye na va thi gana vaghiliya. Gha thinimbanjikiko wolaghiye va thi ki vaongi na mbe e ghanji ragatigati na thava Isirel thi raka ru. Na tembe thi dage teniva thava tembe lolo regha i ruva o i rangi e ghembako tine.

<sup>2</sup> Amba GIYA LOI i dage weya Josuwa inja, “Wo u thuwe, kaero ya worawa Jeriko e nimanina ghare, weiye gha kinjiko na ragagaithi vurivurighhegheniyeko wolaghiye. <sup>3</sup> Mbanja regha na regha, ghen na len ragagaithina wolaghiye ne hu lonja vaghiliya Jeriko, mbanjara iya mbanja theghewona e tinenji.

<sup>4</sup> Mbanja ghepiriniye e tine, ravowovowo theghepiri ne thi mbana ghanji mema vwarapiri, iya sipina ghanji sokisoki, na thi ndeviva Dagerawena e gha Bogis ghamwae. Ghemi na ravowovowona ne hu lonja vaghiliya ghemba mbanjapiri na thiye thi uwiwiya memangina.

<sup>5</sup> Mbanja ne hu lonwe thi uwiya memako molao, taulaghina ghemi hu yaro na ghalinjami laghiye. Ne mbanjara ganana i maviri na ragagaithina wolaghiye thi raka ru ngora regha na regha inanjiwe.”

<sup>6</sup> Kaero Josuwa, Nan nariye i kula vathanjiya ravowovowoko na i dage wenji, inja, “Hu thina GIYA LOI le Dagerako gha Bogis, na hu thinira e ngilengilemi na ghamunena theghepiri thi bigiya mema, thi viva Bogisina e ghamwae na thi viva e ghemi.”

<sup>7</sup> Josuwa i dage wenjiya gharighariko inja, “Ra raka na vara ndevaghiliya Jeriko. Ragagaithina

vavana thi raka viva Bogisiko e ghamwae.”

<sup>8</sup> Mbanja Josuwa i utuvao wenjiya gharighariko kaero ravowovowoko theghepiri thi viva GIYA LOI le Dagerako gha Bogis ghamwae na thi uwiuwiya lenji memako. <sup>9</sup> Ragagaithi vavana thi raka viva memako gha rauwiuwi e ghamwanji na vavana thi raka reghamba Bogisiko e ghereiye. E mbanako iyako mema lenji randa enge. <sup>10</sup> Ko iyemaenge Josuwa i dage wenjiya gharighariko, inja, “Ne hu ndeyaro, tha ghalinjami laghiye, na ne hu ndegugwa utu regha, ghaghad ne the mbanja ya dage e ghemi yaja, hu yaro, ko amba hu yaro na ghalinjami laghiye.” <sup>11</sup> E mbanako iyako rakewakewama kaero thi kewa vaghiliya ghembako, GIYA LOI le Dagerawe gha Bogis e mbanako iyako ngoreiya Josuwa me le utuutu wenji, amba thi raka njogha e lenji kiyamuko na vethi ghenawe gougouko iyako.

<sup>12</sup> Ighiviya, mbe mbanambanja Josuwa i thuweiru, kaero ravowovowoko thi kewava GIYA LOI le Dageraweko gha Bogis. <sup>13</sup> Ravowovowoko theghepiri iya thi uwiuwiya memako thi viva Bogisiko e ghamwae na ragagaithi vavana thi lonja viva rauwiuwi memako e ghamwanji na vavana Bogisiko e ghereiye. E mbanako iyako mema mbe lenji randa enge. <sup>14</sup> Mbanja theghewoniyeko e tine tembe thi vaghiliyava ghembako mbanara na mbowo thi njoghava e kiyamuko. Mbanja theghewona e tinenji va thi vakavakatha ngora iyako.

<sup>15</sup> Mbanja mbanapiriniye e tine, ighiviya rakaraka, Isirel thi raka thuweiru na vethi



raka vaghiliya Jeriko mbanapiri. Lenji vaghiliyako iyako ngoreiya va thi vakavakatha mbanawonama e tine, ko va e mbanako iyako tine mbanapiri vara va thi vaghiliya ghembako. <sup>16</sup> Vaghiliya mbanapirininji e tine, ravowowowo thi uwiya lenji memako — thi uwi na molao, amba Josuwa i dage wenjiya gharighariko inja, “Hu yaro, kaiwae GIYA LOI kaero i wogiya ghembake iyake e ghemi. <sup>17</sup> Ghembake na bigibigike wolaghiye e tineke, gharighariniye, lenji thetheghan na lenji bigibigiko wolaghiye ra mukuwongi, kaiwae Loi le renuwanja ngoreiye. Ko iyemaenge Reihab — wevo rayathiyathima na le ngolona gha rayakuyaku wolaghiye ne hu ndevakowanangi, kaiwae va i vanju thuwelengiya la rakelakelama. <sup>18</sup> Budakai Loi va inja ne ra mukuwo, tene hu ndewova regha, ne iwaenge tembe ghamimberegha hu vakatha ghami vuyowo, ko amba vuyowoko iyako i lawa ela kiyamuko na i mukuwoinda. <sup>19</sup> Bigibigiko wolaghiye thi vakatha e silva, gol, kopa na aiyan ra bigi vakatha na ra vabobomana GIYA LOI kaiwae na ra bigira bigibigi e ghambanji Loi ele ngoloko tine.”

<sup>20</sup> Mbanja ravowowowoko thi uwithigha memangiko na gharighariko thi lonwe amba thi yaro na ghalinjanji laghiye. E mbanako vara iyako Jeriko gha gana i maviri. Ragagaithiko wolaghiye thi raka ru ngora vara va inanjikowe na thi wo ghembako. <sup>21</sup> Va mbema thi mukuwo vara ghembako. E lenji gaithiko gha ghalithi thi gabongiya ghimoghimoru, wanakau, gamagai, amalaghisari, yalaghisari, lenji burumwaka, sip

na donjiki, thi mukuwonggi moli.

<sup>22</sup> Amba Josuwa i dage wenjiya rakelakelama theghewoma inja, “Hu wa Reihab ele ngolokona tine na vohu vanjurangiyangi gha mbandimbandi na gharigharina wolaghiye ele ngolona tine ngora va lemi dageranawe.”

<sup>23</sup> Amba thetheghama iyava vethi kelaŋa Jerikoma thi wa na vethi vanjungiya Reihab weiyangiya ramae na tinae, olouye na gha uuko gharighariniye wolaghiye na vethi vanjurawengi Isirel e lenji kiyamuko ghadidiye eto.

<sup>24</sup> Amba thi wonambu ghembako laghiye weiye bigibiginiyeko wolaghiye. Ko iyemaenge bigibigi va thi vakathangi e gol, silva, kopa, brons na aiyana, thi bigi na vethi bigirawengi e ghambanji GIYA LOI ele ngolo tine. <sup>25</sup> Ko iyemaenge Josuwa i vamora Reihab na le bodabodako wolaghiye, kaiwae va i vanju thuwelengiya ghimoghimoruma iyava vethi kelama Jeriko. Reihab orumburumbuye mbe inanji wabwi Isirel e tinenji noroke.

<sup>26</sup> E mbanako iyako Josuwa i tholo na inja, “Thela nevole i mando na i vatadi vaira Jeriko, GIYA LOI nevole i gura.

Thela thonjo i mando na i wora ganako righe gha mbaghimbaghi, nariye gamau nevole i mare.

Thela thonjo i vatada ghamba ruruko, nariye viri reghamba nevole i mare.”

<sup>27</sup> GIYA LOI vambe weiye vara Josuwa, i vakatha utuniye i lalu Kenani laghiyeko e tine.

## 7

*Eikan le thari*

<sup>1</sup> GIYA LOI le mbaro Isirel kaiwanji mbaṅa va thi mena thi mukuwo Jeriko mava thi ghambu. E tinenjiko amala regha idae Eikan iyava i kivwala mbaroko iyako, iwaenge GIYA LOI le ghatemuru laghiye i yomara wenḡiya Isirel. Eikan iye Kami nariye na Jabdi rumbuye. Jabdi i mena Jera e gha uu tine, na iye Juda le wabwi loloniye regha.

<sup>2</sup> Josuwa i variyenḡiya ghimoghimoru vavana thi ri Jeriko na thi wa Ai. Ghembake iyake ina Betel boimaniyeko, ghemba reghava idae Bet Aven ghadidiye. Josuwa i dage wenḡi, iṅa, “Hu wa na vohu kelaṅa ṅgoroṅa thelauna gha ghawo.” Mbaṅa vama vethi vakathavao iyako, <sup>3</sup> thi njogha na thi utu giya weya Josuwa, thiṅa, “Ma ghemba laghiye ṅgoreiye. Ma valikaiwae taulaghike ghinda vara gaithiwe. Mbema u variyenḡi enḡe tu o tiri tausan ghimoghimoru na vethi gaithiwe.” <sup>4</sup> Iya kaiwae mbe tiri tausan enḡe thi raka na vethi gaithi Ai, ko iyemaenge gharighari Ai e tine thi kivwalanḡi na thi raka vo njogha e ghereinji. <sup>5</sup> Ghimoghimoru Ai e tine thi vagegenḡi e ghembako gha ghamba ruru, na thi raka njoṅa yamwa varivariye na thi gabonḡiya Isirel ragagaithi theto na theghewona. E mbaṅako iyako Isirel ragagaithiko ma e lenji vurigheḡe na thi vo weinji lenji mararu.

<sup>6</sup> Amba Josuwa i mwana thethe gha kwama na i dipoumu e thelauko vwatae ṅgora GIYA LOI le Dageraweko gha Bogis ghadidiye, na mbe ṅgora vara iyako ghaghad

yeghiyeghiye. Isirel giyagiyaniye vambe thi vakathava ngoreiye na thi mbaniyatha vugha e umbalinji. Lenji vakathako va i woranjiya lenji nuwathariko. <sup>7</sup> Kaero Josuwa ija, “Oo, GIYA LOI vurivurighhegheniye! Buda kaiwae vara na menda u vanju valawaime Joridan valimbwake? Menda u vakatha iyako na u vanju giyaima wenjiya Amori gharighariniye na thi mukuwoime? Oo, Thongo mbema menda wo ya yaku enge Joridan valimbwa i lawalawaoko! <sup>8</sup> O GIYA LOI, ngoronga ne yana? Lama ragagaithe kaero menda thi rakavo wenjiya ghama rathighiyako. <sup>9</sup> Kenan gharighariniye na vanautumake iyake gharighariniye wolaghiye ne thi lonwa iyake utuniye, amba thi raka mena thi gabovaoime. Ne u vakatha budakai na idan mbe i laghilaghiye vara?”

### *Isirel lenji thari*

<sup>10</sup> GIYA LOI i dage weya Josuwa ija, “U yondo viri! U vakatha budakai iya u dipoumu e thelauna vwatae? <sup>11</sup> Isirel menda thi vakatha thari. Mava thi ghambugha lo mbaro va ya dage wenji Jeriko kaiwae, yana mbara ne hu ru Jeriko e tine, hu mukuwo bigibigiko wolaghiye, ko iyemaenge mendava thi mbana vavana. Mendava thi kwan na thi mbanjiya bigibigike thiyake vavana na thi thuwolengi e lenji bigibigiko tinetinenji. <sup>12</sup> Isirel tembe ghanjimberegha menda thi vakatha ghanjivuyowo, iya kaiwae ma valikaiwanji menda thi ndeghati vurigheghe na thi gaiti njogha wenjiya ghanji

rathighiyako, mbema thi raka vo enge. Ma tembene va thalavungava ghaghad ne hu mukuwo bigibigina wolaghiye iya va ya dagetenina e ghemi, ko iyemaenqe menda hu mbaningi.

<sup>13</sup> “U wa vo dage wenjiya gharigharina thi vanamwe riwanji ghanjimberegha na thi vivatha thi raka mena e ghino evole mbanamba. Vo dage wenji ghino, GIYA LOI Isirel lenji Loi, yana, ‘Isirel gharighariniye, va ya dage e ghemi na hu mukuwo bigibigiko wolaghiye Jeriko e tine. Ko iyemaenqe hu mbaningiya bigibigiko thiyako vavana, iyava yanake hu mukuwongi. Hu bigiyathungi ambane valikaiwami hu ndeghathi vurigheghe na hu kivwalangiya ghami thighiyako.’ <sup>14</sup> U dage wenji na evole mbanamba ne thi rakamena e (Dageraweko gha Bogis) ghadidiye e wabwi regha na regha. The wabwi ne (ya tuthi) GIYA LOI i tuthi, uu na uu thi raka rangi e wabwiko tine, the uu GIYA LOI i tuthi amaamala na lenji nganga/gha yayaoko gharighariniye ne thi raka rangi e uuko tine; the amala GIYA LOI ne i tuthi amaamalako na lenji nganga/ghanjiyayao gharighariniye e tinenji ne i rangi <sup>15</sup> amalana iyana kaero i (thi) vaidi mukuwoko bigibiginiye vavana inawe ne i mare, weiyangiya le nganga/gha yayaoko bigibiginiyeko wolaghiye, kaiwae kaero i womena monjina laghiye Isirel wenji na i raka lo mbaro.”

<sup>16</sup> I ghiviyava, vambe mbanamba moli Josuwa kaero i kula vathangiya Isirel thi raka mena e wabwi na wabwi, na uu regha iya thi mena GIYA LOI e ghamwae, na i ghatha rangiya Juda gha wabwi. <sup>17</sup> Josuwa i kula vathangiya

Juda gha wabwiko, na uu regha iya thi raka rangi, na uuko e tinenji GIYA LOI i ghatha rangiya Jera gha uu. Josuwa kaero i kula vathangiva Jera gha uu e tine amaamala na lenji nganga; na amala regha iya na le nganga thi raka na GIYA LOI i ghatha rangiya Jabdi na le nganga. <sup>18</sup> Josuwa mbowo i kula vathangiva Jabdi le nganga na amaamala regha iya i rangi, na GIYA LOI i ghatha Eikan iye Kami nariye na Jabdi rumbuye.

<sup>19</sup> Amba Josuwa i dage weya Eikan inja, “Narungu, u wovavwenyevwenyenja GIYA LOI, iye Isirel lenji Loi, na u tarawe. U utu giyama e ghino budakai mendava u vakatha. Ne u nderavunyivunyiya bigi regha e ghino.”

<sup>20</sup> Eikan i gonjoghawe inja, “Emunjoru, kaero mendava ya vakatha thari GIYA LOI, Isirel lenji Loi e marae. Tharike va ya vakathake iyake: <sup>21</sup> Mbanja mukuwoko e tine, ya thuwa kwama thovuye regha i mena Babilon, silva le vuyovuyowo mbala vama i wo paeb paun (pound), na gol vuvura le vuyovuyowo i kivwala wan paun (pound). Va mbema thi wo vara nuwangu, iya kaiwae va ya mbaningi. Ne vohu vaidingi elo ngoloko tine, va ya beku na silva ve ghenabode.”

<sup>22</sup> Amba Josuwa i varyengiya ravarivariye vavana, thi ruku na i wa Eikan ele ngoloko, na vethi vaidi ngoreiya me le utuma wengi. Silva va ina bode. <sup>23</sup> Thi bigi rangiya e yanathowathowako na thi bigi wa weya Josuwa na Isirel gharighariniyeko wengi, na thi bigi-rawe GIYA LOI e ghamwae.

24 Amba Josuwa weiyangiya Isirel gharighariniyeko thi vanḡwa Eikan, thi mbana silvako, kwamako, goliko, weiyangiya le nḡanḡa, oyawarumbuye, le burumwaka, le donjiki, le sip, le nḡoloko, na bigibigiko wolaghiye e gha yayaoko tine. Amba thi yotakonḡi e gunugu idae Gunugu Vuyowo. 25 Na gheko Josuwa i dagewe iḡa, “Buda kaiwae menda u womena vuyowoke iyake weinda? E mbanake iyake GIYA LOI ne i womena vuyowoke iyake e ghen.” Amba gharighariko wolaghiye thi tagavamara Eikan e varivari, na tembe thi tagavamarenḡiva le nḡanḡako na le bigibigiko wolaghiye na thi nambunḡi. 26 Thi wabwi vatha varivari Eikan e vwatae, na noroke mbe inawe. Iya kaiwae valivanḡako iyako mbe idae vara Gunugu Vuyowo.

GIYA LOI ma tembe i ghare gaihiva wenḡiya Isirel gharighariniye.

## 8

### *Isirel thi wo Ai na thi mukuwo*

1 Amba GIYA LOI i dage weya Josuwa iḡa, “Tha u mararu, na tha u gharelaghilaghi. U takonḡiya len ragagaithina wolaghiye, hu raka voro na vohu gaihithi Ai. Kaero ya vanḡura Ai gha kin e niman ghare, weiyangiya le gharighariko, ghambaeko na le thelauko ne gheniwe. 2 Ne u vakatha weya Ai na gha kiniko nḡora va u vakatha weya Jeriko na gha kin, ko iyemaenḡe e mbanake iyake valikaiwami hu mbana bigibiginiyeko, na thetheghan ghemi regha na regha

kaiwami. U vanḡu thuwolengiya len raga-gaithina vavana e ghembana ghereiye, mbala hu vathinina gharenji na thi munje thi rakanḡi gaithi kaiwae, amba len ragagaithina e ghembana ghereiye thi raka ranḡi na thi gaithi.”

<sup>3</sup> Kaero Josuwa i vivatha na i voro weiyangiya le ragagaithiko na vethi gaithi Ai. I gatha rangiyangiya le ragagaithi yamwa lenji ghanaghanagha teti tausan (30,000) na i variye yathunḡi gougouko iyako, <sup>4</sup> na i dage wenḡi ija, “Wo hu vandene wagiya. Huya kubaro e ghembana valivanḡa, ko thava bwagabwaga moli, na mbe hu vivatha gaithi kaiwae. <sup>5</sup> Ghino na ragagaithike wolaghiye iya weinguyangike mbene wo raka voro vara e ghembako, na mbanḡa ragagaithi e ghembako ne thi gaithi weime nḡora va thi vakathama, ne wo raka vo. <sup>6</sup> Mbala thi renuwanḡa na thiḡava, ‘Isirel ragagaithiko thi rakavo weinda nḡora va thi vakathama.’ Ne thi raka mbeleime, ne wo vakathanḡi na thi raka iteta ghembana. <sup>7</sup> Ko amba ghemi ghami dauya vara iyako hu raka ranḡi e lemi ghamba kubarona, na hu wo ghembana. Giya la Loi ne i wogiya e ghemi. <sup>8</sup> Mbanḡa ne hu rakaru e ghembana tine, hu wonḡambu, nḡora GIYA LOI va le renuwanḡa. Hu ghambugha iya ghalinḡanguke iyake.”

<sup>9</sup> Kaero Josuwa i variye yathunḡiya raga-gaithima, na mbowo vethi roroghagha nḡora lenji ghamba kubaroko — Ai e yalasiniyeko, Ai na Betel ghanjilughawoghawo. Josuwa va mbowo i roghenava e kiyamuko gougouko iyako.



<sup>10</sup> I ghiviyava — mbe mbanambaŋa Josuwa kaero i thuweiru na i kula vathanġiya ragagaithiko wolaghiye. Amba amalaghiniye weiyayanġiya Isirel lenji randevivako, thi viva wenġiya ragagaithiko na vethi gaithi Ai. <sup>11</sup> Mbe thi lonġa ghidaghidaŋa vara ghamba ruko laghiye e ghembako tine na thi vakatha lenji kiyamu e ghaiwabuniyeko na gunugu ina Ai na thiye ghanji lughawoghawo. <sup>12</sup> Josuwa vambe i wabwivathava le ragagaithi lenji ghanaghanagha paeb tausan (5,000) na thiya kubaro Ai e yalasiniyeko, Ai na Betel e ghanji lughawoghawo. <sup>13</sup> Josuwa i ghatha vakatha le ragagaithiko gaithi kaiwae — wabwi laghiyeniye va inanji e ghembako ghaiwabuniye na vavanako e yalasiniyeko. Josuwa ghamberegha va mbowo njoghava e lenji kiyamu gougouko iyako, Joridan e malamoniye.

<sup>14</sup> Mbaŋa Ai gha kin i thuwenġiya Isirel lenji ragagaithiko, mbema ghe na nima enġe weiyayanġiya le ragagaithi thi raka ranġi na ghamwanji i ghembeya Joridan, ngora va thi gaithikaima weinjiiyanġiya Isirel ragagaithi. Ko iyemaenġe mava i ghareghare ragagaithiko e ghembako ghereiye ne thi gabonġi. <sup>15</sup> Josuwa na le ragagaithiko mbema thi kwani enġe, thi ruku na i ghembeya njamnjamiko thi munjeva mbala ghanji rathighiyako thiŋa kaero methi kivwalanġi. <sup>16</sup> Gharighariko wolaghiye Ai e tine, thavala valikaiwanji gaithi, thi raka ranġi na tembe thi raka mbelenġiva Josuwa na le ragagaithiko na i vakatha vama ghanji lughawoghawo laghiye weya ghembako.

17 Ghimoghimoruko wolaghiye Ai na Betel e tinenji kaero thi raka rangivao na thi iteta ghembako. Ghembako ghamba ruruko va i mavura na, ma tembe ragagaithi regha inaweve na i rogaithiten.

18 Amba GIYA LOI i dage weya Josuwa iya, “U wo len gaithina gha kin na maraena i ghembeva Ai; kaero ya worawa ghemba e nimanina ghare.” Josuwa i vakatha ngora GIYA LOI va i dagewe, 19 na mbananiye vara Josuwa i vakatha iyako, ragagaithima va thiya kubaroma thi yondoviri, mbema ghenji na nimanji enge thi rakaru na thi wo ghembako, na thi wonambu.

20 Ai ragagaithi vethi gaithi matavi na maranji i njogha, amba thi thuweya mundu i voro e ngaliliko. Ma tembe kamwathi reghava na valikaiwanji thi vo renawe, kaiwae Isirel ragagaithi iya va thi rakavo na i ghembeva Joridan njamnjamniyeke, thi raka matavi amba thi gabongi. 21 Mbanja Josuwa na le ragagaithiko va thi thuweya munduko thi ghareghare lenji valiragagaithima kaero methi wo ghembako, thi raka matavi enge kaero thi ghene ngoruru Ai lenji ragagaithiko. 22 Isirel lenji ragagaithi va inanji e ghembako tine thi raka na i ghembenjiya Ai ragagaithi, iya kaiwae kaero inanji vara Isirel ragagaithi wabwi theghewo e ghanji lughawoghawo, na ma tembe valikaiwaeva Ai le ragagaithi regha i vo rangi e yawayawaliye. Thi gabovaongi na iko. 23 Vambe Ai gha kin ghambergha enge e yawayawaliye. Ragagaithiko thi yalawe na vethi vanjugiya weya Josuwa.

<sup>24</sup> Isirel mbema thi gabovaongi vara ghanji rathighiyako Joridan malamoniye e tine, ko amba thi raka njogha Ai na tembe thi gabovaongiva thavala va inanji gheko. <sup>25</sup> Ai gharighariniye lenji ghanaghanagha tuwel tausan (12,000) ghimoghimoru na wanakau. <sup>26</sup> Josuwa mava i wonjaniya gaithiko gha kin, vambe inawe vara e nimae ghaghad va thi mukuwongiya gharighariko wolaghiye va thiya yaku gheko. <sup>27</sup> Ko iyemaenge Isirel gharighariniye va thi takongiya thetheghan na the bigibigiva va thi mbaningi mbe thiye kaiwanji. Iyako GIYA LOI va i dage weya Josuwa na thi vakatha. <sup>28</sup> Josuwa va i wonambwa Ai. Ghembako mbe ina vara e mukuwo tine ghaghad noroke iya ya roriya riuriuniyeke. <sup>29</sup> Josuwa ina na thi tagavamara Ai gha kin na thi wovakwata riwae e umbwa ghaghad yeghiyeghiye. Vama ngoreiya tauya wovongu, ina na ragagaithiko vethi wokiyathu e ghembako ghamba ruru na thi variya riwaeko e varivari — wabwi laghiye moli. Varivariko gha wabwiko vambe i nawe mbanja thi roriya riuriuke iyake.

### *Thi mbaro e Ou Ibol*

<sup>30-31</sup> Mbanja vavana e ghereiye Josuwa na Isirel gharighariniye vethi raka voro e Ou Ibol. Mbanja vethi raka vutha gheko Josuwa i dage wengiye ghimoghimoruko vavana ina, “Hu vatada ghamba vowo weya Giya la Loi. Hu vatadi ngoreiye vavaghare ina Mosese ele Mbaro tine. Mosese, GIYA LOI le rakakaiwo va ina, ghambavowo gha vatavatadi

ne hu vatadi e varivari ma thi teningi na thi vanamwe ghadidinji e aiyana.” Amba thi vatada ghamba vowoma. Gharighariko wolaghiye thi giya lenji vowo thetheghan mbwanambwanangi weya GIYA LOI na thi nambu vaongi, tembe ngoreiyeva thi vowoṅa vighathi vowoniyewe. <sup>32</sup> Gheko, Isirel gharighariniyeko wolaghiye e maranji Josuwa i rori valawe Mosese le Mbaroko iyava i rori e varivari va i vanamwe ghanji yamoyamo. <sup>33</sup> Isirel gharighariniye thi mevathavatha na thi ndeghathi e wabwi theghewo, weinjijiyangi lenji randevivangi, rambarombaro, raghathaghatha na bwabwari thiya ndeghathi e wabwiko theghewoko tinenji, na Dagerawe gha Bogis ina e ghanji lughawoghawo. Wabwi regha iya vanga na vanga na Dagerawe gha Bogis ina e ghanji lughawoghawo. Wabwi regha ghereinji i ghamba Ou Ibol na regha ghereinji i ghembeya Ou Gerijim. Livai le wabwi e tine, ravowovowoko thi ndekewa Dagerawe gha Bogis na thi ndeghathi e lenji ghamba ndeghathi vanga na vanga. GIYA LOI le rakakaiwo, Mosese va i dage na thi vakatha ngoreiye iyako, mbanja ne thi mena na thi wo ghanji dagemwaewo.

<sup>34</sup> Josuwa ghalinae laghiye, i vaona Mbaroko wolaghiye e gha buk tine, iya va i utuṅa dagemwaewoko na gurako ngoreiye va thi rorinjoṅa Mbaroko e gha buk tine. <sup>35</sup> Josuwa i vaonavao mbaroko wolaghiye Mosese va i rori njoṅa, wenjiya Isirel gharighariniyeko wolaghiye, wenjiya wanakau, gamagai na bwabwari iyava thiya yaku e tinenjiko.

## 9

*Gibiyon gharighariniye thi valogha Josuwa nuwa*

<sup>1</sup> Mbaṅa kiṅṅgiko wolaghiye inanji Joridan e yalasinieko, thi loṅwa Isirel lenji vurigheghe utuniye weinjiyanḡiya Ai na Jeriko — thieye thi yakuna bobokuluko vwatawatanji, thieye inanji e bobokuluko righerighenji, na thieye thiya roṅgalai Njighi Meditareiniyan ghadidiye na tembe ḡgoreiyeva kiṅṅgi inanji e ghaiwabuko vewo Lebenon — kiṅṅgike thiyake gharighari wabwike thiyake lenji kiṅṅgi — Hiti, Amori, Kenani, Perisi, Hivi na Jebusi. <sup>2</sup> Kiṅṅgike thiyake thi wabwi vathavathanḡi lenji ragagaithi na regha na lenji righe regha — nuwanjiya thi kivwalanḡiya Josuwa na Isirel gharighariniye.

<sup>3</sup> Ko iyemaenḡe, mbaṅa Gibiyon gharighariniye, thieye Hivi, thi loṅwe budakai Josuwa va i vakatha wenḡiya Jeriko na Ai, <sup>4</sup> iwaenḡe nuwanjiya thi valogha nuwae. Kaero thi vakatha ḡgoreiyake: thi mbaṅa ghanḡga e begibegi teteuye thi bigi vala doṅiki e vwatawatanji weiyee waen varivariye tembe teteuyeva na thi ḡḡiya valevalewenḡi.

<sup>5</sup> Gharighariko tembe thi njimbonḡiva kwamakwama teteuye na gheghenji ghae teteuye thi ḡḡiya valevalewenḡi. Na bred va thi mban kaero i vurigheghe na i wado. <sup>6</sup> Amba ravarivariyeeko thiya wareri thi raka wenḡiya Josuwa na Isirel ghimoghimoruniye inanji e lenji kiyamu Gilgal e tine, na vethi dage wenḡi thiṅa, “Wo raka mena e vanautuma bwagabwaga

moli. Nuwameiya hu vakatha dagerawe regha weime.”

<sup>7</sup> Isirel ghimoghimoruniye thi dage wenji thiya, “Buda kaiwae na ne wo vakatha dagerawe e ghemi? Mbwata mbema hu yaku evasiwameke.”

<sup>8</sup> Thi dage weya Josuwa thiya, “Ghime len rakakaiwo.”

Ko iyemaenge Josuwa i vaitongi iya, “Thavala ghemi na anja hu raka mena?”

<sup>9</sup> Thi gonjoghawe e riuriuke iyake, “Wo raka mena e vanautuma bwagabwaga moli amalana, kaiwae kaero wo lonwa Giya lemi Loi le vakathana utuniye. Kaerova wo lonwa bigibigike wolaghiye va i vakathangi Ijpt e tine <sup>10</sup> na budakai va i vakatha wenjiya Amori lenji kin theghewo Joridan valivanga i vorovoro — Kin Saihon, Hesbon gha kin na Kin Og, Basan gha kin va i yaku Astarot. <sup>11</sup> Iya kaiwae lama randevivangi na gharighariko wolaghiye thiya yaku e vanautumako iyako tine thi dage weime thiya, ‘Hu mbana ghaninga lemi longalongana kaiwae. Vohu vutha wenji na hu utu weimiyangi hunja, “Ghime lemi rakakaiwo. Hu vakatha dagerawe weime.”’ <sup>12</sup> Wo hu thuwa ghama bredike. Mbanja mendava wo iteta ghemba na wo mena wo thuwenga, vamba i dade vara. Ko wo hu thuwe! Kaero i vurigheghe na i wado. <sup>13</sup> Mbanja va wo gudungiya waenike varivariye, vambe totogha vara. Ko wo hu thuwe! Kaero thi mamaviya. Ghama kwamakwamake na ghegheme ghae kaero thi teteuye kaiwae ghinaghake molao moli.”

<sup>14</sup> Isirel ghimoghimoruniye vavana thi mbana ghaningama vavana na thi ghan, ko iyemaenge mava thi vaito gha rumwaru weya GIYA LOI. <sup>15</sup> Josuwa i vakatha vighathi gha dagerawe weiyangiya Gibiyon gharighariniyeko, amba i variye yathungi. Wabwi Isirel ghanjigiyagiya thi tholo na thi vikiki ghathigha dageraweko iyako.

*Isirel thi lonwe vaidi Gibiyon mendava thi yarongi*

<sup>16</sup> Mbanja thegheto e ghereiye Isirel thi lonwe vaidi Gibiyon gharighariniye va thi yarongi, ko mbema thi yaku vara evasiwanji. <sup>17</sup> Amba Isirel thi raka iteta Gilgal na thiya wareri. Mbanja thegheto e ghereiye kaero vethi raka vutha e ghembaghembako iya gharighariko va thiya yakuwe. E ghembaghembake thiyake: Gibiyon, Kepira, Biyarot, na Kiriya Jeyarim. <sup>18</sup> Ko iye-maenge Isirel mava thi gabongiya gharighariko thiyako, kaiwae lenji rambarombaroko kaero mendava thi tholo GIYA LOI Isirel lenji Loi e idae.

Isirel wabwiko laghiye thi liya rambarombaroko ghanjiutu lenji vakathako iyako kaiwae. <sup>19</sup> Ko iyemaenge thi dage wengi thija, “Kaero mendava wo tholo GIYA LOI, Isirel lenji Loi e idae. Mbanjake ma valikaiwae ra vakatha viri wengi. <sup>20</sup> Ra viyathungi kaiwae kaero mendava wo dagarawe wengi, kaiwae thongo ra gabongi, GIYA LOI le ghatemuru ne i nja weinda.” <sup>21</sup> Thi gotubwe thija, “Hu viyathungi mbe thiya yaku, ko ne thi tabo enge ndighe gha ragethingi na mbwa gha ragudungi, Isirel

taulaghike kaiwanda.” Iya kaiwae rambarombaroko lenji dagerawe i mboromboro.

<sup>22</sup> Josuwa ija na thi vanju menanjiya Gibiyon gharighariniye weya amalaghiniye na i vaitonji, ija, “Buda kaiwae va hu mena hu kwaniyaroime, hunja, hu raka mena e vanautuma bwagabwaga moli, thela i wo mbema hu yaku vara evasiwame. <sup>23</sup> Mbanake kaero Loi i guranga. Mbanake wolaghiye ne hu gethigetha ndighe na hu guduguda mbwa Isirel lenji Loi le ngolo kaiwae.”

<sup>24</sup> Thi gonjogha weya Josuwa thija, “Amalana, mendava wo vakatha iyana, kaiwae kaerova wo lonje emunjoru moli, Giya len Loi kaerova i dagera weya le rakakaiwo Mosese, ne i gabovaonjiya gharighariko wolaghiye na i wogiya thelauke laghiye e ghemi. Va wo rerenuwana laghiye moli yawalime kaiwae, wo mararu iya kaiwae va wo vakatha iyana. <sup>25</sup> Kaero iname e niman ghare mbanake. U vakatha weime the bigi u renuwana i rumwaru e ghen.”

<sup>26</sup> Iya kaiwae Josuwa i dage teninjiya Isirel gharighariniye na thava thi gabonji. <sup>27</sup> E mbanako vara iyako Josuwa i vakatha Gibiyon gharighariniye thi tabo rakakaiwobwaga. Thi gethigetha ndighe na thi guduguda mbwa wabwi Isirel kaiwanji na GIYA LOI le ngolo, ghamba vowoko kaiwae ngoreiye GIYA LOI i tuthi ne vethi kururuwe. Mbe thi vakavakatha vara iyake ghaghad noroke.

Jos 10:6–23:11 Ghenjelawa i mena Panorama we



Amba Josuwa na Isirel thi gaiti weinjiyangi Kenan e valivanga regha na regha e vanautumako tine. Thi gabonjiya gharighari gheko, ko iyemaenge thi ghakunjiya vavana na thi yaku weinjiyangi.

Amba Josuwa i tagaviyaviya thelauko, Isirel gha uu regha na regha kaiwanji. Thi raka e tomethi valivangangi na vethi yaku ghembaghamba Kenan va thi vakathangi. Theghathegha lemoya e gherye amba Josuwa i takovathavathangiva Isirel na regha.

## 10

### *Isirel i kivwalangi Amori*

<sup>1</sup> Mbanja Adoni-Sedek i lonwe vadi Josuwa kaero mendava i wo Ai na i mukuwo na i tagavamare gha kin, ngoreiya va i vakatha weya Jeriko na gha kin. Na tembe i lonweva Gibiyon gharighariniye thi vakatha dagerawe na thi vanevane weinjiyangi na thiya yaku e tinenji. <sup>2</sup> Iwaenge amalaghiniye na le gharighari Jerusalem e tine gharenji iyo laghiye moli kaiwae Gibiyon iye ghamba laghiye na i kivwalangi ghembaghamba va inangi gheko, na vambe i laghiye kivwalava Ai, na gha ragagaithiko va thi thovuyena gaiti. <sup>3</sup> Kaero Adoni-Sedek i variye totoke iyake wenjiya Kin Hoham Hebron gha kin, Kin Piram Jamut gha kin, Kin Japiya Lakis gha kin, na Kin Debi Eglon gha kin, <sup>4</sup> inja, “Hu raka mena hu thalavungo na vara gaiti Gibiyon, kaiwae gharighari e ghembako iyako kaero

mendava thi vakatha vanevane yakuyakuniye weinjiyanġi Josuwa na Isirel gharighariniye.”

<sup>5</sup> Amba Amori gha kinġi theghelimake thiyake: Jerusalem gha kin, Hebron gha kin, Jamut gha kin, Lakis gha kin, na Eglon gha kin, lenji ragagaithiko thi wabwi na regha na vethi raka vaghiliya Gibiyon na thi gaithi weinjiyanġi.

<sup>6</sup> Iyako kaiwae Gibiyon gharighariniye thi variye toto i wawe Josuwa e lenji kiyamuko Gilgal e tine. Totoko iġa, “Amalana, kaiwae kaero wo tabona lemi rakakaiwo, mbanjake nuwameiya u thalavuime, na thava hu viy-athuime. Amori lenji kinġi, e vanautumako iya bobokuluko lemoyowe, kaero menda thi wabwi na regha na thi raka mena thi gaithi weime.”

<sup>7</sup> Kaero Josuwa na le ragagaithiko wolaghiye, na le ragagaithi thovuthovuye, thiya wareri Gilgal na thi raka voro gheko. <sup>8</sup> GIYA LOI i dagewe Josuwa, iġa, “Thava u mararunġi. Kaero ya takorawenġi e niman ghare. Ma tembe reghava valikaiwae ne i gaithi njogha e ghen.”

<sup>9</sup> Gougouko iyako Josuwa na le ragagaithi thi rakari Gilgal na vethi raka vutha Gibiyon. Kaiwae Amori lenji ragagaithiko mava e lenji ghareghare mun, gharenji va iyo mbanja Isirel thi raka vutha na thi gaithi wenġi. <sup>10</sup> GIYA LOI i vakathanġi Amori thi gharelaghilaghi laghiye mbanja thi thuwenġi Isirel ragagaithiko thi gaithi wenġi. Isirel ragagaithiko thi gabonġi vavana Gibiyon ele valivanġa na thi mbelenġi thi raka njoġa ou Bet Horon ghadidiye na mbe thi mbelekikinġi vara e yaghalako na vethi ghad Ajeka na Makeda. <sup>11</sup> Mbanja va e lenji voko

tine wen̄gi Isirel ragagaithi na thi raka n̄joṅa ouko ghadidiye, amba GIYA LOI i birinjoṅa varivari laghilaghiye thiya dobu nja e buruburu na thi gabon̄gi gghad thi rakavutha Ajeka. Varivariko va thi gabon̄gi gharighari lemoyo moli, i kivwala Isirel ragagaithi va thi gabon̄gi.

<sup>12</sup> Va e mban̄ako vara iya GIYA LOI i vakathanḡi Isirel na thi kivwalanḡi Amori gharighariniye, Isirel e maran̄ji amba Josuwa i nan̄go weya GIYA LOI, in̄a,

“Varaena, mbe u ndeghathi vara Gibiyon e vwataena;  
Manjalana, tembe u ndeghathiva e Malamo Aijalon vwata.”

<sup>13</sup> Iya kaiwae varaeko i ndeghathi na manjalako tembe i ndeghathiva, gghad Isirel thi kivwalanḡi raghanjithighiyako.

Utuutuke thiyake thi rorinjogha e Buk idae Jasa. Varaeko va i ndeghathi yamoe moli e buruburuko, na mava veron̄ja vorivori, ngoreiya mban̄a regha le molamolao. <sup>14</sup> Va i vivako, noroke na i ghaoko ma tembe mban̄a regha ngoreiyeva iyako, mban̄a GIYA LOI i thombeya mbema lolo en̄ge le nan̄go ngora iyako. Kaiwae GIYA LOI vambe weiyanḡi vara Isirel na thi gaithi.

<sup>15</sup> Iyake e ghereiye amba Josuwa weiyanḡi Isirel thi raka njogha e len̄ji kiyamu Gilgal e tine.

*Thi gabon̄gi Amori len̄ji kin̄ngi theghelima*

<sup>16</sup> Iyemaen̄ge, Amori len̄ji kin̄ theghelima va thi raka vo na vethiya kubaro e man̄gavari Makeda e tine. <sup>17</sup> Mban̄a Josuwa i lon̄we vaidi kin̄ike theghelima thi kubaro e man̄gavari

na kaero methi vaidin̄gi, <sup>18</sup> amba iṅa, “Hu vabulale voreṅa varivari laghilaghiye vavana e mangavarina ghae, na hu vanḡurawen̄gi ragatigati vavanawe. <sup>19</sup> Ko iyemaen̄ge mbe hu mbelekikin̄gi vara iya ghami rathighiyana vavana. Thava hu viyathun̄gi na vethiya vo ru e ghambaghamban̄ji tinen̄ji.”

<sup>20</sup> Othembe Josuwa na Isirel ragagaithi thi gabon̄gi ghan̄jiune laghiyeniye, ko iyemaen̄ge vaona lolo va vethiya vo ru e ghambaghamban̄ji ghan̄ji gana tinen̄ji na ma valikaiwan̄ji thi gabon̄gi. <sup>21</sup> Ragagaithiko wolaghiye thi raka njoghawe Josuwa, ma regha mun i vaidi vuyowo e kiyamuko, Makeda e tine. Ma tembe lolo reghava ghaliṅae i ruuruu Isirel gharighariniye wen̄gi.

<sup>22</sup> Amba Josuwa iṅa, “Hu mwanathewo mangavarina ghae, na hu van̄gu menan̄gi kin̄ina theghelima wen̄go.” <sup>23</sup> Kaero thi van̄guwan̄gi kin̄iko theghelima weya Josuwa — Jerusalem gha kin̄, Hebron gha kin̄, Jamut gha kin̄, Lakis gha kin̄, na Eglon gha kin̄. <sup>24</sup> Mban̄a vethi van̄gugiyangi weya Josuwa, amba i kula vathan̄gi Isirel ghimoghimoruniyeko wolaghiye, na i dage wen̄gi ragagaithiko len̄ji randevivan̄gi, iṅa, “Hu raka mena gheke na hu vuruvala e kin̄in̄gike thiyake numonumon̄ji.” Amba thi raka ran̄gi na thi vuruvala e numonumon̄ji.

<sup>25</sup> Josuwa i dage wen̄gi iṅa, “Thava hu mararu na hu gharelaghilaghi. Hu vurigheghe en̄ge na weimi lemi gharematuwo. Kaiwae GIYA LOI ne i vakatha ṅgora iyake wen̄gi ghami rathighiyake wolaghiye iya mo hu gait̄hiko weimiyangi.”

<sup>26</sup> Kaero Josuwa ija na thi gabonji kinjiko na thi bigi kithonji e umbwaumbwa umbolima, na mbe thi kwatekwate vara gheko ghaghad yeghiyeghiye moli.

<sup>27</sup> Varae ve ronja amba Josuwa i dage wenji na thi biginjoja riwanjiko e umbwaumbwako na vethi biriyathunji e manjavarima va thiya kubaromawe. E manjavariko ghae thi bigirawe varivari laghilaghiyewe, na mbe inanjiwe e mbanake iyake.

<sup>28</sup> E mbanako iyako Josuwa i wo ghemba Makeda na gha kin. I gabovaonji gharighariniyeko wolaghiye na ma tembe reghava e yawayawaliye. Va i vakathawe Makeda gha kin ngora va i vakathawe Jeriko gha kin.

*Josuwa i gaithi wenji Amori ghembaghebaniye vavanava*

<sup>29</sup> Iyako e ghereiye, amba Josuwa na le ragagaithi thi raka na mbowo vethi gaithiva Libina. <sup>30</sup> GIYA LOI vamba i wogiyava ghembako iyako wenji Isirel. Ghembako gharighariniye wolaghiye va thi gabovaonji, ma tembe reghava e yawayawaliye. Na va thi vakathawe gha kinjiko ngoreiye va thi vakathawe Jeriko gha kin.

<sup>31</sup> Iyake e ghereiye, Josuwa na le ragagaithi thi raka itete Libina na thi raka Lakis. Thi raka vaghiliya ghembako iyako amba thi gaithiwe.

<sup>32</sup> Mbanja theghewoniye e tine, GIYA LOI i wora ghemba Lakis, Isirel e nimanji ghare. Gharighariko wolaghiye e ghembako tine thi gabovaonji ngora va thi vakatha wenji Libina

gharighariniye. <sup>33</sup> Iyemaenge Horam, Geja gha kinj i voroma na i munjeva i thalavunji Lakis, ko iyemaenge Josuwa i kivwalanji weiyangi le ragagaithi — i gabovaonji na ma tembe reghava e yawayawaliye.

<sup>34</sup> Josuwa na le ragagaithi thi raka itete Lakis na vethi gaithi Eglon. Thi raka vutha thi ndevaghiliya na thi gaithi weinjiyangi. <sup>35</sup> Va e mbanako iyako thi kivwalanji na thi gabovaonji gharighariniyeko wolaghiye, ngora va thi vakatha wenji ghemba Lakis.

<sup>36</sup> Josuwa na le ragagaithi thi raka itete Eglon na thi raka voro e bobokulunji na vethi raka vutha Hebron, amba thi gaithi gheko <sup>37</sup> na thi kivwalanji. Thi unighi gha kinj na gharighariko wolaghiye e ghembako iyako, tembe ngoreiyeva ghembaghemba nanasiye evasiwanji. Ma tembe thi iteteva lolo regha e yawayawaliye. Thi vakatha ngora methi vakatha Eglon e tine.

<sup>38</sup> Josuwa na le ragagaithi thi raka vaghile na thi gaithi wenji Debi, <sup>39</sup> thi kivwalanji weiye gha kinj na ghembaghemba nanasiye evasiwaeva. Thi gabovaonji gharighariniyeko wolaghiye. Josuwa va i vakathawe Debi na gha kinj ngora va i vakatha wenji Hebron na Lakis ghanji kinjngi.

<sup>40-41</sup> Kenani yaghalaniye, valivanjako laghiye iyako, Josuwa na le ragagaithi kaero thi wo. Thi kivwalanji kinjiko iya thi mbaronangi ghembaghemba e bobokuluko vanautumaniye: vuru-vuru vwatavwatae e yaghalako, bobokulu malamoniyengi, e yalasiko, na bobokuluko ghadighadidiji valivanja e boimako. Josuwa i viva wenji le ragagaithiko Kades Baniya e tine e

yaghalako, ghaghad Gaja e njighi ghadidiye. Va i viva wenji Gosen ele valivanga na ve wo Gibiyon e ghaiwabuko. <sup>42</sup> Josuwa va i kivwalangi kinjigiko na lenji ghamba mbaroko e mbanako iyako. Va valikaiwae i vakatha iyako kaiwae GIYA LOI, Isirel lenji Loi, va i gaithi le gharighariko kaiwanji.

<sup>43</sup> Iyako e ghereiye amba Josuwa na le raga-gaithiko thi raka njogha e lenji kiyamu Gilgal e tine.

## 11

### *Josuwa i kivwalangi ghaiwabuko gha kinjigi*

<sup>1</sup> Mbanja Isirel lenji vurigheghe e gaithiko totoniye ve vuthawe Kin Jabim, Heijo e tine, iwaenge i variye utu i wawe Kin Jobab, Madon e tine, na tembe i wa wengiva kin inanji Simiron na Akisap, <sup>2</sup> na kin vavanava inanji e bobokulu vanautumaniye, e ghaiwabuko, na i wa Joridan e malamoniye, Galili e yaghalaniyeko e ououko righerighenji, na e ghembaghamba thi rongalai e njighi ghadidiye Dor ghadidiye. <sup>3</sup> Tembe i variyeva utu i wa wenji Kenani gharighariniye inanji Joridan valivanga na valivanga, weingiya Amori, Hiti Perisi, Jebusi inanji e bobokulu vanautumaniye, na tembe i wa wengiva Hivi inanji thiya yaku e Ou Hemon righe Mijipa ele valivanga. <sup>4</sup> Thi raka mena weinjiani lenji ragagaithi lemoyo moli lenji ghanaghanagha ngoreiya kerakerako e njighiko ghadidiye. Vavana va thi rakatha e wanga momodangi na vavana thiya longa. <sup>5</sup> Kinjigike thiyake thi

wabwi vatha lenji ragagaithiko wolaghiye na regha na thi kiyamu e mbwa idae Merom, amba thi gaithi weinjiyangi Isirel.

<sup>6</sup> GIYA LOI i dagewe Josuwa ija, “Thava u mararungi, kaiwae ne ngora vara iyake evole, Ghino GIYA LOI ne ya gabovaongi. Len ra-gaithi ne thi vakathangi lenji hosingi thiya kuvokuvo na thi nambungi lenji wanga momodina wolaghiye.” <sup>7</sup> Kaero Josuwa na le ragagaithiko wolaghiye thi raka vethi vathin gharenji na thi gaithi weinjiyangi e mbwa Merom. <sup>8</sup> GIYA LOI i vakatha Isirel na thi kivwalangi e gaithiko. Thi rakambelenji e ghaiwabuko ghaghad Misrepot Maim na Saidon, na i vorowoko e boimako ve wo gunugu idae Mijipa. Gaithiko vambe i mbele vara na ghanji rathiyako na ko ma tembe reghava e yawayawaliye. <sup>9</sup> Josuwa i vakatha wengi budakai GIYA LOI va le utumawe: i vakathangiya lenji hosiko thiya kuvokuvo na i nambungiya lenji wanga momodiko wolaghiye.

<sup>10</sup> Va e mbanako iyako Heijo gha kinjiko i mbarona ghamba rothanavuko thiyako e vanautumako iyako. Vama thi gaithivao e ghembaghembako thiyako amba Josuwa na le ragagaithi thi raka na vethi gaithi Heijo. Thi wo ghembako iyako, thi unigha gha kinjiko na <sup>11</sup> thi gabovaongiya gharighariniyeko wolaghiye, na thi wonambu ghembako.

<sup>12</sup> Josuwa i mbanivaongiya ghembaghem-bako thiyako na gha kinjigiko na i gabovaongiya gharighariniyeko wolaghiye, ngoreiya GIYA LOI le rakakaiwo Mosese va le utuu-tuwe. <sup>13</sup> Iyemaenge Isirel mava thi nambungiya



ngolongolo va thi vatadingi ngorava nja ghambae, ko mbe Heijo enge Josuwa va i wonambu.

<sup>14</sup> Isirel gharighariniye va thi bigingiya bigibigi thovuthovuye e ghembaghembako iyako tinenji na thetheghan ngora sip, burumwaka na gout, mbe thiye kaiwanji. Ko iyemaenge gharighariniyeko wolaghiye va thi gabovaongi, ma tembe reghava e yawayawaliye thi itete.

<sup>15</sup> Budakai GIYA LOI va i utu giya weya le rakakaiwo Mosese, Mosese te vambe i utu valaweva Josuwa na i vakatha ngoreiye. Josuwa va i ghambu na i vamboromboro GIYA LOI le renuwanja. Va i vakatha bigibigiko wolaghiye Mosese va i utu giyawe.

<sup>16</sup> Josuwa va i wo thelauko laghiye iyako, ghamba mbarongiye thiyake: vanautuma e bobokulungi na e ouou righerighenji, valivanja ghaiwabuko na yaghalako, Gosen le valivanjako laghiye na vanautuma e vuruvuru vwatawatae e yaghalako na tembe ngoreiyeva Joridan malamoniye.

<sup>17</sup> Vanautumako iya ve wo ou Halak valivanja e yaghalako Idom ghaidiye, ve wo Baalgad e ghaiwabuko, Lebenon e malamoniye Ou Hemon e yaghalaniyeko.

<sup>18</sup> Josuwa i gaiti weiyangiye kinjigiko e vanautumako mbanja molao na i gabovaongi.

<sup>19</sup> Mbe Gibiyon gharighariniye enge vara thi vakatha malili yakuyakuniye gha dagerawe weinjiyangiye Isirel gharighariniye. E ghembaghembako wolaghiye va thi gaitiwe na thi gabovaongi. <sup>20</sup> Iya vanautumake thiyake GIYA LOI va i vakatha thi ghatemuru laghiye na mbe

thi gaiti vurigheghe vara weinjiyanjiya Isirel ghaghadi Isirel thi kivwalanji na thi gabovaonji ma weinji mun lenji ghareviri kaiwanji. Va thi vakatha ngoreiye GIYA LOI le dagerawe weya Mosese.

<sup>21</sup> Josuwa vambe i mukuwonjiva wabwi vurivurighegheniye regha idanji Anak. Wabwike iyake va thiya yaku e ghembaghembake thiyake — Hebron, Debi, Anab na tembe ngoreiyeva vavana va inanji e ououko, e vanautuma Juda na Isirel tinenji. Josuwa va i mukuwonji na ghambaghambanjiko tembe ngoreiyeva. <sup>22</sup> Ma tembe Anak reghava i yakuyaku e vanautumako iyako tine, vambe gheviyenje inanji thiya yaku Gaja, Gat na Asidod.

<sup>23</sup> Josuwa i wo vanautumako laghiye iyako, ngoreiye GIYA LOI va le utuutu weya Mosese, ne i wogiya wenjiya Isirel gharighariniye ghambanji. Amba i tagaviyaviya thelauko na vuvura iya, uu regha iya e tinenjiko kaiwanji.

E mbanako iyako amba gharighariko thi towo e gaiti.

## 12

### *Kinji Mosese va i kivwalanji*

<sup>1</sup> Isirel gharighariniye kaerova thi gaiti na thi kivwalanjiya gharighari thiya yaku Joridan valivanja e boimako, ve wo Anoni gunuguniye na i mena Joridan gunuguniye na i wa e ghaiwabuko ve wo Ou Hemon. E valivanjako iyako va thi kivwalanjiya kinj theghewo. <sup>2</sup> Kinjiko regha idae Saihon, amalaghiniye va i yaku Hesbon na i mbaronjanjiya Amori gharighariniye.

Le ghambambaro i ri Aroeri, ghembake iyake ina Anoni gunuguniye gha teghala, na i ri e gunuguko yamwae na vewo Walaghita Jabok, Amon ghanji teghala, iyako Giliyad lenji thelau valimboro. <sup>3</sup> Le ghamba mbaroko ghaghad Walaghita Joridan gunuguniye valivanġa e boimako, i ri Njighi Galili e yaghalako na i wa Njighi Maremareniye. Tembe i mbaroġava thelauko iya Njighi Maremareniye e boimako, iri Bet Jesimot, e yaghalaniyeko, na ve wo Ou Pisga righe.

<sup>4</sup> Mosese na Isirel gharighariniye vambe, thi kivwalava Basan lenji kinġ — idae Kinġ Og. Iye va kinġ vurivurighhegheniye na mounouniye wabwi Repa e tinenji. Va i mbaro wenġiya Astarot na Edrei. <sup>5</sup> Kinġike iyake va i mbaroġa valivanġa ghaiwabuko ve wo Ou Hemon e boimako na ve wo ghemba idae Saleka. Va i mbaroġa Basan le valivanġako laghiye na ve wo valivanġa e boimako — Gesu na Maka e lenji valivanġa. Le ghamba mbaroko mboro tembe ve wova Giliyad valivanġa e yaghalako ghaghad Kinġ Saihon — Hesbon lenji kinġ gha ghadiko.

<sup>6</sup> Kinġike theghewoke thiyake Mosese na Isirel gharighariniye va thi kivwalanġi. Mosese, GIYA LOI le rakakaiwo va i wogiya kinġiko lenji ghamba mbaroġgiko wenġiya wabwike thiyake: Rubin le wabwi, Gad le wabwi na Manase le wabwi vanġothiye valivanġa, na i tabo lenji ghamba yaku.

*Kinġinġi Josuwa va i kivwalanġi*

7 Josuwa na Isirel gharighariniye thi kivwalangiya kinjiko wolaghiye inanzi e ghamba mbarongi Joridan e yalasiniyeko. Thi kivwalangiya kinjigiko iri e ghamba idae Balgad, Lebenon e gunuguniye, ghaghad Ou Halak e yaghalako Idom le ghamba mbaro ghadidiye. Josuwa i tagaviyaviya thelauko iyako na i vatomwe wengi — vuvura iya uu regha. 8 Iya thelauko Josuwa va i tagaviyaviya na i vatomweko wengi Isirel, tembe i wova vanautumako bobokuluniye, e bobokuluko righerighenji valivanga e yalasiniyeko, Joridan bobokuluniye na bobokulu righerighenji, na valivanga e boimako, na vuruvuru vwatavwatae e yaghalako. Iya valivangako thiyako gharighari wabwike thiyake va thiya yakuwe: wabwi Hiti, Amori, Kenani, Perisi, Hivi, na Jebusi. 9 Isirel gharighariniye thi kivwalangiya kinjike e ghembaghembake thiyake:

Jeriko gha kinj

Ai gha kinj (ina Betel ghadidiye) 10

Jerusalem gha kinj

Hebron gha kinj 11

Jamut gha kinj

Lakis gha kinj 12

Eglon gha kinj

Geja gha kinj 13

Debi gha kinj

Geda gha kinj 14

Homa gha kinj

Arad gha kinj 15

Libina gha kinj

Adulam gha kin<sup>16</sup>  
 Makeda gha kin  
 Betel gha kin<sup>17</sup>  
 Tapua gha kin  
 Hepa gha kin<sup>18</sup>  
 Apek gha kin  
 Lasaron gha kin<sup>19</sup>  
 Madon gha kin  
 Hajo gha kin<sup>20</sup>  
 Simiron Meron gha kin  
 Akisap gha kin<sup>21</sup>  
 Tanak gha kin  
 Megido gha kin<sup>22</sup>  
 Kades gha kin  
 Jokneyam ina Kamel gha kin<sup>23</sup>  
 Dor gha kin (ina Napot Dor)  
 Goyim gha kin ina Gilgal<sup>24</sup>  
 Tija gha kin.  
 Lenji ghanaghanagha theto na regha (31).

## 13

### *Valivanḡa tembene thi wovangiva*

<sup>1</sup> E mbanako iyako Josuwa kaero i amalaghisari moli. Amba GIYA LOI i dagewe, ija, “Kaero u amalaghisari moli, ko iyemaenje thelau laghiye mbe inawe ma mba hu wo.

<sup>2</sup> “Valivanḡake thiyake amba ma hu wo: Pilistiya le ghamba mbaroko laghiye na Gesu le ghamba mbarongi, <sup>3</sup> iri e Walaghita Saihori Ijpt valivanḡa e boimako, i wa e ghaiwabuko na ve wo Ekron gha teghala, iye Kenan le ghamba mbaro. Pilistiya gha kinjike theghelima thiya

yaku e ghembaghembake thiyake: Gaja, Asidod, Eskelon, Gat na Ekron, na vavanava iyanğaiye Avi lenji ghamba mbaro. <sup>4</sup> Valivaᅅga e yaghalako, Kenani lenji valivaᅅgako laghiye, iri Mera, Saidon lenji valivaᅅgako ve wo Apek, Amori ghanji teghala. <sup>5</sup> Gebal lenji valivaᅅgako laghiye; Lebenon laghiyeko valivaᅅga e boimako, iri Baalgad Ou Hemon raberabe na ve wo Lebo Hamat.

<sup>6</sup> “Tembe ᅅgoreiyeva Saidon gharighariniye lenji ghamba mbaroko laghiye, iya thiya yaku e bobokuluko vanautumaniye, Lebenon Ououniye na Misrepot Maim e ghanji lughawoghawo. Ghino ne ya vagege ranğiyangi gharigharike thiyake na Isirel gharighariniye thi raka ru e ghamba mbaroko thiyako. U renuwanakiki na u tagaviyaviya thelauke iyake na u giya wenğiya Isirel gharighariniye na lenji ghamba yakuyaku ᅅgora va ya utuma e ghen. <sup>7</sup> Koino! Mbanake u tagaviyaviya thelauke na u giya wenğiya uu theghesiwona na Manase gha uu vanğothiye.”

*Thelau Joridan valivaᅅga i vorovoro gha tagaviyaviya*

<sup>8</sup> Uu Manase vanğothiye, uu Rubin na uu Gad kaerova thi wo lenji ghamba yakuyaku. Mosese, iye GIYA LOI le rakakaiwo, va i wogiya wenğiya Joridan valivaᅅga e boimako.

<sup>9</sup> Lenji ghamba yakuyakuko ve wo Aroeri, Anoni gunuguniye le ghambaghadi na ghemba ina e gunuguko iyako gha lughawoghawo na malamoko laghiye iri Medeba na ve wo Dibon.

<sup>10</sup> I wa ve wo vara Amon le valivaᅅga ghaghadi,

na i mbanivao ghembaghembamba Kin Saihon va i mbaronangi, iye Amori lenji kin mbanja va i yaku Hesbon e tine na i mbarowe. <sup>11</sup> Vambe i wova Giliyad, Gesu na Maka lenji valivanja. Ou Hemon le valivanjako laghiye na Basan le valivanjako laghiye ghaghadi Saleka. <sup>12</sup> Na tembe ve wova Kin Og le ghamba mbaroko laghiye, iye wabwi Repa moumouniye na va i mbaro Astarot na Edrei e tinenji. Mosese va i kivwalangiya gharigharike thiyake na i vagege rangiyangi. <sup>13</sup> Ko iyemaenge Isirel gharighariniye mava thi vagege rangiyangi Gesu na Maka gharighariniye; thiye mbe inanji Isirel e tinenji noroke.

<sup>14</sup> Ko iyemaenge Mosese mava i wogiya the-lau regha wenjiya Livai le wabwi. Ngoreiya GIYA LOI va le ututu weya Mosese, thiye lenji yakuyaku kaiwae va i mena wenjiya gharighari lenji vowo mbanja thi bigirawe na thi nambu na i vorowe Giya Isirel lenji Loi.

*Mosese va i giya uu na uu lenji ghamba yakuyaku uu Rubin e tine*

<sup>15</sup> Mosese va i giya ghamba yakuyakuke iyake wenjiya uu na uu, uu Rubin e tine:

<sup>16</sup> Lenji ghamba yakuyakuko va ve wo Aroeri, Anoni Gunuguniye gha teghala, na ghamba reghava ina e gunuguko gha lughawoghawo, na tembe ve wova malomalonjako laghiye i vaghiliya Medeba. <sup>17</sup> Hesbon tembe i ruva weiyangiya ghembaghembako wolaghiye e malamoko: Dibon, Bamot Baal, Bet Baalmiyon, <sup>18</sup> Jahas, Kedemot, Mepat, <sup>19</sup> Kiriyatim, Sibma,

Jeret Saha ina e bobokulu regha, e gunuguko tine, <sup>20</sup> Betipeo, Ou Pisga malonajaniyengi, na Bet Jesimot. <sup>21</sup> I wo ghembaghembako wolaghiye e malamoko na Amori lenji kin, Saihon le ghamba mbaroko laghiye, iye va i mbaro Hesbon e tine. Mosese va i kiwwala, tembe ngoreiyeva Midiya gha rambarombaroke wolaghiye thiyeye: Evi, Rekem, Ju, Hu, na Reba. Thiyeye iyake va thi mbarona valivangako iyako Kin Saihon kaiwae. <sup>22</sup> Weiyangiya gharigharike thiyake, Balaam Beor nariye iye maniyeto, Isirel gharighariniye vambe thi unighiva. <sup>23</sup> Joridan yalasiniyeko i tabo na uu Rubin lenji ghamba yakuyaku na ghanji teghala. Ghembaghemba nanasiye na laghilaghiye va thi giya wengiya Rubin le wabwi, uu na uu lenji ghamba yakuyaku.

*Mosese va i giya wabwi na wabwi lenji ghamba yakuyaku uu Gad e tine*

<sup>24</sup> Mosese va i giya ghamba yakuyakuke iyake wengiya wabwi na wabwi, uu Gad e tine:

<sup>25</sup> Lenji ghamba yakuyakuko, Jaje na ghembaghembako laghilaghiye wolaghiye Giliyad e tine, na Amon lenji thelau vangothiye na ve wo Aroeri, Raba boimaniyeko. <sup>26</sup> Lenji ghamba yakuyaku iri Hesbon ve wo Ramat Mijipa na Betonim, iri Mahanaim na ve wo Deba gha ghadiko. <sup>27</sup> Joridan Malamoniye e tine i wo Bet Haram, Bet Nimra, Sukot na Japon, Kin Saihon le ghamba mbaro va i yaku Hesbon. Walaghitae Joridan e yalasiniyeko iye ghanji teghala, na e ghaiwabuko ve wo Njighi Galili. <sup>28</sup> Ghembaghemba laghilaghiye na nanasiyeke



thiyake va thi giya wenġiya wabwi na wabwi, uu Gad e tine na lenji ghamba yakuyaku.

*Mosese va i giya uu na uu lenji ghamba yakuyaku wabwi Manase e tine*

<sup>29</sup> Mosese va i wogiya thelauko iyako valivaŋga wenġiya wabwi na wabwi, uu Manase vaŋgothiye na lenji ghamba yakuyaku.

<sup>30</sup> Thelauko iyako iri Mahanaim na i wo e ghaiwabuko. I wo Basan laghiyeko na tembe ngoreiyeva ghembaghembra nanasiye ghembraewona, iyava mbaŋa regha Jai i kivwalanġi na i wo valivaŋgako iyako. Va mbaŋa regha Kinj Og, Basan e tine i mbaroŋa iya valivaŋgako iyako. <sup>31</sup> Va i wo Giliyad vaŋgothiye regha na tembe ngoreiyeva Astarot na Edrei. Ghembaghembake thiyake Kinj Og va i yaku Basan le ghamba mbaroko ghembaghembaniye laghilaghiye. Iya valivaŋgako iyako va i wogiya weya uu Maki, iye Manase nariye.

<sup>32</sup> Mosese va i giya thelauko iyako ngoreiye varako Jeriko na Joridan valivaŋga i vorovoro mbaŋa va ina Mowab e malamoniye. <sup>33</sup> Ko iyemaenġe Mosese mava i wogiya mun thelau regha wenġiya Livai le wabwi. Va iŋa, lenji yakuyaku kaiwae ne i mena wenġiya Isirel gharighariniye mbaŋa ne thi vakatha vowo weya GIYA LOI.

## 14

*Josuwa i tagaviyaviya thelauko laghiye e Walaghita Joridan valivaŋga i njanja i wogiya wenġiya Isirel gharighariniye*

<sup>1</sup> Iyake i govambwara va ngoronga na thi giya Kenan thelauniyeko — Joridan yalasiniyeko thi wogiya wenjiya Isirel gharighariniye. Eliyesa iye ravowovowo, Josuwa Nan nariye na Isirel uu theyaworo na theghewo lenji randevivanji, thi giya thelauko wenji Isirel gharighariniye.

<sup>2</sup> Mbanja va thi giya ghamba yakuyaku wenji wabwi na wabwi, uu theghesiwo na uu Manase vanjogothiye wenji, va thi duda vari na variko le govambwara thi vakatha ngoreiye, ngora GIYA LOI vama i utu giyawewe Mosese.

<sup>3-4</sup> Mosese kaerova i giya ghamba yakuyaku wenji uu theghewo na uu reghava vanjogothiye, Joridan valivanja e boimako. (Josep orumburumbuye va uu theghewo: Manase na Ipireim.) Iyemaenje, Mosese mava i wogiya ghamba yakuyaku regha wenji uu Livai e valivanjako iyako. Ko vambe i vatomwe enje thiya yaku e ghembaghamba laghilaghiye na umauma inanjiwe lenji thetheghaniko lenji ghamba ghanana. <sup>5</sup> Isirel gharighariniye va thi giya lenji thelauko e valivanjako iyako ngoreiye vara iyako, ngora GIYA LOI vama i utu giya weya Mosese.

### *Josuwa i wogiya ghemba Hebron weya Keleb*

<sup>6</sup> Mbanja regha gharighari vavana Juda e gha uu tine thi raka menawe Josuwa mbanja vamba inanji Gilgal e tine. Gharigharike thiyake regha, Keleb Jepune nariye na i mena uu Keni e tine, i dagewe Josuwa inja, “Kaero u ghareghare ngoronga GIYA LOI va i dagewe Mosese, Loi le lolu, ghen na ghino kaiwanda

mbara va inanda Kades Beniya e tine. <sup>7</sup> Ghino wo theghathegha vama i wo ghwevari mbara GIYA LOI le rakakaiwo, Mosese va i variyengo Kades Beniya e tine ya rangi na ya mena ya ghewana budakai ina e thelauke iyake tine. Mbara ya njoghawe, ya wonjogha toto emunjoruwe amalaghiniye budakai va ya thuwe e marangu. <sup>8</sup> Ko iyemaenge wouneko va weinguyangiko thi vakatha gharelaghlaghi laghiye wengi gharighariko wolaghiye. Iyemaenge, ghino ya vareminje moli Giya lo Loi. <sup>9</sup> Iya kaiwae Mosese i tholo na i dagera e ghino, ina, 'Iya vara thelauna mendava vo longanawe nevole ghen na orumburumbu tha na tha lenji ghamba yakuyaku mbarake wolaghiye, kaiwae mendava u ghambu na u vareminja Giya lo Loi e gharenina laghiye.' "

<sup>10</sup> "Wo u thuwe, noroke kaero theghathegha kaero ghwevari na umbolima iko mbara GIYA LOI va i utu giya utuutuko iyako weya Mosese. Va e mbarako iyako Isirel gharighariniye vamba thi rakaraka lolonga e vuruvuru vwatavwatae, na GIYA LOI, ngoreiye va le dagerawe, i vakathango mbe e yawayawalingu ghaghadi noroke. Wo u thuwengo noroke! Wo theghathegha kaero i wo ghwewa na umbolima (85) <sup>11</sup> na lo vurigheghe noroke mbe ngora vara Mosese vamba e yawayawaliye na i variyengo ya mena gheke. Lo vurighegheke mbe valikaiwangu enge ya wa gaithi kaiwae o ya vakathava the bigithan. <sup>12</sup> Iya kaiwae noroke mau vatomwe enge wengo vanautumake e ououniyeke iya GIYA LOI va i dagerake wengo va e mbarako iyako. Kaerova

wo utu giya e ghen gharighari laghilaghiye idanji Anak inanji gheko, na ghembaghembako ghanji gana mbe thi vurigheghe enge. Ko iyemaenge GIYA LOI ne i thalavungo na ya vagege ranjiyangi ngoreiya va inako.”

<sup>13</sup> Josuwa i wogiyawe Keleb, Jepune nariye gha dagemwaewo na i wogiya ghambae idae Hebron na le ghamba yakuyaku. <sup>14</sup> Hebron mbe Keleb, Jepune rara Keni nariye orumburumbuye lenji ghamba yakuyaku vara, kaiwae va i vareminje na i ghambu GIYA LOI, Isirel lenji Loi. <sup>15</sup> Hebron vambe idae Kiriyat Aba, iye va lolo laghiye regha wabwi Anak e tine.

## 15

### *Thelauko iya Juda le wabwiko va thi wo*

<sup>1</sup> Thelauko iya wabwi na wabwi va thi wo Juda le uu e tine le laghilaghiye ngoreiyake:

Thelauko iyako i wo ghaghad Idom le ghamba mbaroko na ve wo vuruvuru vwatavwata idae Jin e yaghalako. <sup>2</sup> Iya teghalako valivanga e yaghalako ve wo Njighi Maremareniye ghaghadiko. <sup>3</sup> I reña e yaghalaniyeko, iri Akrabim Ghambareña na ve wo Jin. I ruku reña Kades Beniya e yaghalaniyeko, i ghathara Hesron i voro Ada, i longa na i ghembaya Kaka. <sup>4</sup> I longa na i ghembaya Asimon na i mbele mbwa regha ngora Ijipt ghaghadiko, na ve wo Njighi Meditareniyan. Iyake vanautumako ghaghad vara iyako, valivanga e yaghalako.

<sup>5</sup> Njighi Maremareniye e boimako iye teghala, i voro ve wo Joridan na i mena i wo ngora i varangikowe.

Ghaiwabuko gha teghala i ri gheko <sup>6</sup> i wa ve wo Bet Hogila, i reña Joridan Malamoniye e ghaiwabuniyeko, na i voro ve wo Vari Bohan (Bohan iye Rubin va nariye). <sup>7</sup> Teghalako i ri Ako Malamoniye i voro Debi, na i lonğa na i ghembeya ghaiwabuko, Gilgal gha ghaoko, amba i ghembeya Adumim Ghambarena, valivaŋga e yaghalaniyeko. Amba i wa ve wo En Semes mbwaniyeŋgi na ve raŋgi En Rogel. <sup>8</sup> Amba i mbeleya Hinom Malamoniye, i reña e bobokulu regha e yaghalaniyeko ŋgora Jebusi va thi vatada ghambanji laghiyewe — Jerusalem. Teghalako i voro e bobokulu regha vwatae, Hinom Malamoniye e tine valivaŋga e yalasiko, na Repa Malamoniye gha teghala, e ghaiwabuko. <sup>9</sup> Amba teghalako e ouko vwatae i lonğa na i ghemba Mbwa Nepitowa na ve raŋgi e ghembaghemba laghilaghiye Ou Epron ghadidiye. Gheko amba i lonğa na i ghemba Baala (o Kiriyat Jeyarim). <sup>10</sup> Teghalako i vaghiliya Bala e yalasiniyeko na ve wo Ou Seir, i ghathara Ou Jeyarim (Kesalon), i ghembeghembeya ghaiwabuko na i njaoko Bet Semes na i roiteta Timina. <sup>11</sup> Teghalako i wa ve reña Ekron bobokuluniye e ghaiwabuko. I lonğa na i ghembeya Sikeron, i iteta Ou Bala na ve wo Jabnil. Teghalako ve raŋgi vara e Njighi Meditareiniyan. <sup>12</sup> Teghala e yalasiko, iye Njighi Meditareiniyan weiye njighiko ghadidiye.

Iya vara teghalaŋgike thiyake e tinenji, Juda gha uu gharighariniye thiya yakuwe.

*Keleb i kivwalanġiya ghembaghembra ghembai-woke thiyake — Hebron na Debi*

<sup>13</sup> Ngoreiya GIYA LOI va i utu giya weya Josuwa, iya valivanġako va i wogiya weya Juda, ghadidiye regha i vatomwe weya Keleb Jepune nariye, i mena uu Juda e tine. Keleb va i wo ghembra idae Hebron. Ghembake iyake Aba, Anak ramae ghambae. <sup>14</sup> Keleb i vagege ranġiyangiya Anak orumburumbuye e ghembako tine — wabwi Sesai, Ahiman, na Talimai. <sup>15</sup> Amba i wareri gheko na ve gaithi wenġiya gharighari thiya yaku Debi e tine (ghembake iyake vambe idae Kiriya Sepa). <sup>16</sup> Keleb ija, “Thela thonġo i kivwalanġiya Kiriya Sepa na i wo ghembako ne ya vanġu giya yawarumbunġuke, Akisa, weya amalaghiniye na i vanġu.” <sup>17</sup> Otiniyel, iye Keleb ghaghae Kenas nariye, va i kivwalanġiya ghembako iyako, iya kaiwae Keleb i vanġu giya yawarumbuye Akisa weya amalaghiniye na i vanġu.

<sup>18</sup> Mbaņa ghe gha mbaņa Akisa i mena weya Otiniyel, amba Otiniyel i dagewe na i nanġoya thelau, ghamba kaiwo weya ramae. Mbaņa Akisa i nja ele donġikiko, Keleb i vaito ija, “Ne ya vakatha budakai kaiwan?”

<sup>19</sup> I gonjoghawe, ija, “Kaero mendava u wogiya thelau e ghino ina e valivanġa ma mbwa inawe. Iya kaiwae nuwanġuiya mbwarowou vavana.” Kaero Keleb i giyawe mbwarowou theghewo — regha yavoro na regha bode.

*Juda ghembaghembaniye laghilaghiye*

<sup>20</sup> Iya thelauke iyake Juda le wabwi, uu na uu va thi wo na lenji ghamba yakuyaku.

<sup>21</sup> Ghembaghembra laghilaghiye thi rotan e yaghalako thiye kaiwanji, va inanji ngora Idom gha teghalako, thiye iyake: Kabijil, Eda, Jagu, <sup>22</sup> Kina, Dimona, Adada, <sup>23</sup> Kades, Hajo, Itinan, <sup>24</sup> Jip, Telem, Beyalot, <sup>25</sup> Hajo Hadata, Kiriyot Hesron (o Hajo) <sup>26</sup> Amam, Sema, Molada, <sup>27</sup> Haja Gada, Hesmon, Betipelet, <sup>28</sup> Haja Sual, Beyasiba, Bijiyotiya, <sup>29</sup> Baala, Iyim, Ejem, <sup>30</sup> Elitolad, Kesil, Homa, <sup>31</sup> Jikilag, Madimana, Sanisana, <sup>32</sup> Lebaot, Silhim, Ain, na Rimon. Ghembaghembra laghilaghiye lenji ghanaghanagha vara ghem-bayeiwona na ghambasiwo weinjiyanjiya ghembaghembra nanasiye evasiwanji.

<sup>33</sup> Ghembaghembra inanji e ououko righerighenji thiyake:

Estaol, Jora, Asina, <sup>34</sup> Janoa, En Ganim, Tapua, Enam, <sup>35</sup> Jamut, Adulam, Soko, Ajeka, <sup>36</sup> Saaraim, Aditaim, Gedera na Gaderotaim. Ghembaghembra laghilaghiye lenji ghanaghanagha vara ghembayaworo na ghembavari weinjiyanjiya ghembaghembra nanasiye evasiwanji.

<sup>37</sup> ghembaghembake thiyake vambe inanjiva gheko: Jenan, Hadasa, Migidal Gad, <sup>38</sup> Dileyan, Mijipa, Jokitil, <sup>39</sup> Lakis, Bojikat, Eglon, <sup>40</sup> Kabon, Lamas, Kitilis, <sup>41</sup> Gederot, Betidagon, Naama, na Makeda. Ghembaghembra laghilaghiye lenji ghanaghanagha vara ghembayaworo na ghembawona weinjiyanjiya ghembaghembra nanasiye evasiwanji.

<sup>42</sup> Ghembaghembake thiyake vambe inanji weva:

Libina, Eta, Asan, <sup>43</sup> Ipita, Asina, Nejob, <sup>44</sup> Keila, Akijib, na Maresa. Ghembaghembamba laghilaghiye lenji ghanaghanagha vara ghembasiwo weinjiyanḡiya ghembaghembamba nanasiye evasiwanji.

<sup>45</sup> Ghembaghembake thiyake vambe inanji weva: Ghemba laghiye Ekron weiyangiya ghembaghembamba nanasiye, <sup>46</sup> na ghembaghembako laghilaghiye na nanasiye wolaghiye Asidod ghadidiye, i ri Ekron na ve wo Njighi Meditareiniyan.

<sup>47</sup> Ghembaghembake laghilaghiye thiyake vambe inanji weva: Asidod na Gaja, weinjiyanḡiya ghembaghembamba nanasiye ve wo Ijpt gha teghalako, e mbwa regha na Njighi Meditareiniyan ghadidiye.

<sup>48</sup> E bobokuluko vanautumaniye vambe iyava ghembaghembake thiyake inanjiwe:

Sami, Jati, Soko, <sup>49</sup> Dana, Kiriyaḡ Sepa, (o Debi), <sup>50</sup> Anab, Esitemo, Anim, <sup>51</sup> Gosen, Holon, na Gilo. Ghembaghembamba laghilaghiye ghembayaworo na ghembara, weinjiyanḡiya ghembaghembamba nanasiye evasiwanji.

<sup>52</sup> Ghembaghembake thiyake vambe inanjiva gheko: Arab, Duma, Esan, <sup>53</sup> Janim, Bet Tapua, Apeka, <sup>54</sup> Humta, Hebron, na Jiyo: ghembaghembamba laghilaghiye ghembasiwo, weinjiyanḡiya ghembaghembamba nanasiye evasiwanji.

<sup>55</sup> Ghembaghembake thiyake vambe inanjiva gheko: Mayon, Kamel, Jip, Juta, <sup>56</sup> Jesiril, Jokidim, Janoa, <sup>57</sup> Kein, Gibeya na Timina. Ghembaghembamba laghilaghiye lenji ghanaghanagha vara ghembayaworo, weinjiyanḡiya ghembaghembamba nanasiye evasiwanji.



<sup>58</sup> Ghembaghembake thiyake vambe inanjiva gheko: Halhul, Betiju, Gedo, <sup>59</sup> Marat, Betanot, na Eltekon. Ghembaghemba laghilaghiye lenji ghanaghanagha ghembawona, weinjiyangiya ghembaghemba nanasiye evasiwanji.

<sup>60</sup> Ghembaghembake thiyake vambe inanjiva gheko: Kiriyat Baal (o Kiriyat Jeyarim), na Raba. Ghembaghemba laghilaghiye ghembaiwo weinjiyangiya ghembaghemba nanasiye evasiwanji.

<sup>61</sup> E vuruvuru vwatavwatae ghembaghembake thiyake va inanjiwe: Bet Araba, Midin, Sekaka, <sup>62</sup> Nibisan, Njighi Ghembaniye na En Gedi. Ghembaghembake laghilaghiye thiyake, lenji ghanaghanagha vara ghembawona, weinjiyangiya ghembaghemba nanasiye evasiwanjiva.

<sup>63</sup> Ko iyemaenge Juda gha uu gharighariniye mava valikaiwanji thi vagege rangiyangiya Jebusi gharighariniye. Gharigharike thiyake va thiya yaku Jerusalem tine. Jebusi vambe inanji gheko thiya yaku weinjiyangiya Juda gha uu gharighariniye.

## 16

*Uu Ipireim na uu Manase vangothiye lenji ghamba yakuyaku*

<sup>1</sup> Thelauko ghaghad iya Josep orumburumbuyeko va thi wo na lenji ghamba yakuyaku e yaghalako, iri Jeriko mbwarowouniyengi valivanga e boimako, e Walaghita Joridan ghadidiye. Amba i iteta Jeriko i longga na i ghembeya ghaiwabuko e vuruvuru vwatavwata, i ghathara

e bobokulu vanautumaniye na ve wo Betel. <sup>2</sup> Iri Betel i wa Luji, i wa Atarot Ada, iya Arik gharighariniye thiya yakuwe. <sup>3</sup> Kaero i lonḡa na i ghebeya yalasiko na ve wo Jepilet gharighariniye lenji ghamba yaku, tembema ve wo enḡe Bet Horon Bode na i wa Geja na ghaghadi Njighi Meditareiniyan.

<sup>4</sup> Josep orumburumbuye, uu Ipireim na uu Manase vanḡothiye va thi wo thelauke iyake na lenji ghamba yakuyaku.

*Uu Ipireim lenji ghamba yakuyaku*

<sup>5</sup> Iyake uu Ipireim, wabwi na wabwi lenji ghamba yakuyaku:

Ghanji teghala iri Atarot Ada i lonḡa na i ghebeya boimako, i wa ve wo Bet Horon Yavoro, <sup>6</sup> na gheko ve wo Njighi Meditareiniyan. Mikimetat va ina e ghaiwabuko. Iri gheko na valivanḡa e boimako, teghalako i mwavathawo na i ghebeya Taanat Sailo. Na itetenḡa iyako na i lonḡa ghebeya boimako na ve wo Janoa. <sup>7</sup> Amba iri Janoa na i lonḡa na i nja i wa Atarot na Nara, ve wo Jeriko, ghaghad Joridan. <sup>8</sup> Teghalako i lonḡa na i njaoko iri Tapua, ve wo mbwarowou Kana na ghaghad Njighi Meditareiniyan. Iya thelauke iyake va i wogiya wenḡiya wabwi na wabwi, Ipireim gha uu e tine na lenji ghamba yakuyaku, <sup>9</sup> weiye ghembaghamba nanasiye vavanava, iyava inanji uu Manase e lenji ghamba yakuyaku tine, ko iyemaenḡe vama i wogiya wenḡiya uu Ipireim. <sup>10</sup> Ko iyemaenḡe mava thi vagege ranḡiyangi Kenan gharighariniye iya va thiya yakuko Geja. Vambe thiya yaku

vara weinjiyangi ghaghad mbanake iyake, ko iyemaenge thi vavothanangi na thi tabo lenji rakakaiwobwagangi.

## 17

<sup>1</sup> Thelauko regha iya Joridan valivanga e yalasiko va i giya wenjiya tari vavana, thi raka mena Manase gha uu e tine. Manase iye Josep nariye laghiyeniye. Maki iye Giliyad ramae, Manase le ngamanagama laghiyeninji na iye ragagaithi thovuye regha, iya kaiwae Giliyad na Basan, Joridan valivanga e boimako va i wo na le ghamba yakuyaku. <sup>2</sup> Thelau ina Joridan valivanga e yalasiko va i giya wenjiya wabwi na wabwi, Manase e gha uu tine, iyava vavanake thiyake; Abiyesa, Helek, Asriyel, Sekem, Hepa, na Semida. Thiyake ghimoghimoru thi raka mena Manase e gha uu tine, iye Josep nariye na thiye tari regha na regha umbalinji.

<sup>3</sup> Jelopehad, Hepe nariye, na Hepe iye Giliyad nariye, na Giliyad iye Mekiri nariye, na Mekiri iye Manase nariye. Jelopehad mava ele nganga ghimoghimoru, ko iyemaenge vambe i ghambingi enge wanakau theulima. Idaidanji thiyake: Mala, Nowa, Hogila, Milika, na Tija. <sup>4</sup> Wanakauke thiyake thi raka weya Eliyesa, iye ravowovowo, Josuwa Nan nariye na randevivangi, na thiya, "GIYA LOI kaerova i dage weya Mosese ne hu wogiya weime, tembe ngoreiyeva lama bodabodako ghimoghimoruko, thelauke iyake regha lama ghamba yakuyaku." Kaero ngoreiya GIYA LOI va i uturawe, thi wogiya thelau regha wenji, ngoreiya va thi

giya wenjiya lenji bodaboda ghimoghimoruko. <sup>5-6</sup> Iyako kaiwae Josuwa i giya Manase orumburumbuye ghimoghimoru na wanakau thelau vuvuyaworo Walaghitae Joridan valivanja e yalasiko na ghamba mbaro theghewo; Giliyad na Basan valivanja e boimako.

<sup>7</sup> Uu Manase lenji ghamba yakuyaku iri Asa ele valivanja ve wo Mikimetat, Sekem valivanja e boimako. Teghalako i wa e yaghalako na ve wo En-Tapua ngora gharighari thiya yakuwe. <sup>8</sup> Thelauko iya i vaghiliya Tapua, mbe Manase le thelau, ko iyemaenge ghembako Tapua, iya e teghalako tine, Epreim orumburumbuye wenji. <sup>9-10</sup> Gad, e yaghalako i mbeleya mbwa regha — Kana i voru na i njaoko na ve varanji Meditareiniyan. Manase le valivanja ina e mbwa Kana valivanja ghaiwabuko, ko iyemaenge e yaghalako ghembaghembala ghilaghiye vavana inanjiwe, uu Ipreim wenji, othembe va ina Manase ele valivanja tine. E ghaiwabuko Manase weiye uu Asa ghanjighad regha, na e ghaiwabuko na boimako Manase gha teghalako regha weiye wabwi Isaka.

<sup>11</sup> Isaka na Asa e lenji valivanjako tine ghembaghembala ghilaghiye vavana nanjiwe, uu Manase wenji. Ghembaghembake thiyake: Bet San na Ibiliyam, na ghembaghembala nanasiye evasiwanjiva, tembe ngoreiyeva Dor (ina e njighiko ghadidiye), Endo, Tanak, Megido, na ghembaghembala nanasiye evasiwanji. <sup>12</sup> Iyemaenge Manase gha uu gharighariniye ma va valikaiwanji thiya yaku e ghembaghembako thiyako tinenji, kaiwae Kenani gharighariniye

vambe thi rovurighegheḅa vara thiya yaku wenḅi. <sup>13</sup> Othembe Isirel gharighariniye vama thi mbuthu na thi vurigheghe mava thi vagege ranḅiyangi, vama thi vakathanḅi enḅe rakakaiwobwaga wenḅi.

<sup>14</sup> Josep orumburumbuye thi dage weya Josuwa, thiḅa, “Buda kaiwae mbe u wogiya enḅe weime thelau vuvura na lama ghamba yakuyaku? Lama wabwike i laghiye moli kaiwae GIYA LOI i mwaewo weime.”

<sup>15</sup> Josuwa i gonjogha wenḅi iḅa, “Thongo lemi wabwi kaero i laghiye moli na bobokuluna vanautumaniye, iya uu Ipireim lenji ghamba yakuyakuna i nasiye moli, ko hu raka e njamnjamiko na vohu guriya thelau kaiwami, iya Perisi na Repa lenji ghamba yakuyakuko e tine.”

<sup>16</sup> Josep orumburumbuye thi gonjoghawe thiḅa, “Vanautumako e ououniyeko ma valikaiwame, na Kenani gharighariniye iya thiya yaku e malamongiko lenji wanḅa momodi thi vakathanḅi e aiyan. Iya thiya yakuko Bet San na ghembaghamba evasiwanjiva na thavala thiya yaku Jesiril e Malamoniye.”

<sup>17</sup> Josuwa i dage wenḅiya uu Ipireim na uu Manase valivanḅa e yalasiko, iḅa, “Kaero wabwi laghiye moliya ghemi na hu vurigheghe moli. Ne hu wo lemi thelau ma e vwataeva.

<sup>18</sup> Vanautumako e ououniyeko ne hu wo, othembe iye njamnjamibwaga. Ne hu guri, hu iku na hu wo lemi ghamba yakuyaku e valivanḅa regha na ve wo valivanḅa regha. Iya Kenani gharighariniyeko ne hu vagege ranḅiyangi, othembe lenji wanḅa momodḅiḅi

nginaunjiya aiyan na thiye tembe gharighari vurighehngiva.”

## 18

*Josuwa i giyavuna thelauko wabwiko vavana wengi*

<sup>1</sup> Mbaṅa kaero thi kivalanḡiya gharighariko wolaghiye e thelauko iyako tine na e ghereiye, amba Isirel wabwiko laghiye thi mevathavatha Sailo e tine na thi vatada Mevathavatha Ngoloniye gheko. <sup>2</sup> Isirel gharighariniye uu theghepiri vamba inanjiwe, ma vamba e lenji ghamba yakuyaku e thelauko iyako tine.

<sup>3</sup> Josuwa i vaitonḡiya Isirel gharighariniye, iṅa, “Ne hu roroghagha mbaṅa le molomolao ngoronḡa, amba muyai hu raka ru na hu wo thelauko iya GIYA LOI, orumburumbumi lenji Loi, vama i wogiyako e ghemi? <sup>4</sup> Hu tuthinḡiya ghimoghimoru thegheto wabwi regha iya e tine. Ne ya variyenḡi thi raka na vethi righiya thelauko na thi teninḡi e wabwi regha iya. Amba thi raka njoghama e ghino. <sup>5</sup> Ne hu tena thelauko na vuvupiri. Juda mbe i yaku ele valivanḡako e ghaiwabuko. <sup>6</sup> Hu rori njoṅa lemi vavanamwe thelau utuutuniye na hu limena e ghino. Amba ne ya du varivarike variwoke kaiwami Giya la Loi e marae. <sup>7</sup> Iyemaenḡe uu Livai mane thi wo lenji ghamba yakuyaku regha e tinemina, lenji yakuyaku kaiwae, thiye ne thi tabo ravowovowo weya GIYA LOI. Na tembe ngoreiyeva wabwike thiyake: Gad, Rubin na Manase vanḡothiye kaerova thi wogiya lenji

ghamba yakuyaku Joridan valivanga e boimako. Mosese GIYA LOI le rakakaiwo vama i wogiya wenji.”

<sup>8</sup> Kaero ghimoghimoruma thi raka na vethi righiya thelauko mbanja Josuwa i utuvao utuu-tuke iyake wenji: “Hu raka na vohu righiya thelauna na hu rori njoŋa utuutuniye. Amba hu raka njoghama e ghino, na ya du varivarike variwoke GIYA LOI e marae kaiwami gheke — Sailo e tine.” <sup>9</sup> Kaero ghimoghimoruma thi raka na vethi vakatha ngoreiya me utugiyama wenji. Thi rori njogha utuutuniyeko ngoronga methi giya na thiŋa e uu theghepiriko na tembe ngorava ghembaghema regha na regha. Amba thi raka njogha weya Josuwa e lenji kiyamu Sailo e tine. <sup>10</sup> Amba Josuwa i du varivari variwo GIYA LOI e marae kaiwanji Sailo e tine, na i govambwara thelauko gha tagaviyaviya wenjiya Isirel, uu na uu iya ma mba e lenji ghamba yakuyakuko.

### *Wabwi Benjamin lenji ghamba yakuyaku*

<sup>11</sup> Varivarima variwoma thi worangiyakai vara wabwi Benjamin, uu na uu. Lenji ghamba yakuyaku Josuwa i wogiya wenji va ina uu Juda na uu Josep ghanjilughawoghawo.

<sup>12</sup> E ghaiwabuko ghanji teghala iri Joridan, i voroŋa malomaloŋa Jeriko e ghaiwabuniyeko, i loŋa na i wa e yalasiko, i ghathara e bobokulu vanautumaniye, na ve rangi e vuru-vuru vwatavwatae Bet Aven e tine. <sup>13</sup> Iri gheko i lawa ve wo malomaloŋa, Luji (idae regha Betel)

e yaghalako na i wa ve nja Atarot Ada, i voroŋa ou regha e yaghalako, Bet Horon Bode/Raberabe.

<sup>14</sup> E bobokuluko i loŋga na i ghembeya Bet Horon e yaghalako, teghalako i wa e yaghalako valivaŋga e yalasiko na ve raŋgi Kiriyat Baal (o Kiriyat Jeyarim), ghembake iyake Juda gha uu ghambanji. Iyako ghanji teghala valivaŋga e yalasiko.

<sup>15</sup> Teghala valivaŋga e yaghalako iri Kiriyat Jeyarim ina e yalasiko na ve raŋgi e mbwarowou Nepitowa. <sup>16</sup> I wa ve nja e ouko righe na

ghamwa i nja e Malamo Hinom, Malamo Repa ghaiwabuniyeko. I loŋga na ghemba yaghalako i ghathara Hinom Malamoniye, Jebusi ghaidiye e yaghalaniyeko na i ghembeya En Rogel.

<sup>17</sup> Teghalako i mwanavathawo, i loŋga na i ghemba ghaiwabuko ve wo En Semes na mbowa i wava ve wo Gelilot Adumim Pas/Ghambareŋa valivaŋgava. Teghalako i loŋga i nja ve wo Vari Bohan — Bohan iye va Rubin nariye. <sup>18</sup> Iri gheko, teghalako i loŋga na i ghembeya ghemba Bet Araba ghaiwabuko ghaghadi na i nja Walaghitae Joridan gunuguniye. <sup>19</sup> Amba i loŋga na i

ghembeya Bet Hogila gharere vwatae valivaŋga ghaiwabuko na ve raŋgi e garoworu regha Njighi Maremarenkiye e ghaiwabuko, Joridan ve varaŋgikowe e yaghalako. I yake teghala e yaghalako.

<sup>20</sup> Joridan i tabo na teghala valivaŋga e boimako. Thiyake Benjamin gha wabwi, uu na uu va thi wo na lenji ghamba yakuyaku ghanjighadiŋgi.



<sup>21</sup> Wabwi Benjamin, uu na uu va thi mbana ghembaghembake laghilaghiye thiyake:

Jeriko, Bet Hogila, Emek Keji, <sup>22</sup> Bet Araba, Jemaraim, Betel, <sup>23</sup> Avi, Para, Opira, <sup>24</sup> Kepara Amon, Opini na Geba. Ghembaghembra laghilaghiye ghambayaworo na ghembaiwo na ghembaghembra nanasiyeva evasiwanji.

<sup>25</sup> Ghembaghembake thiyake tembe ngoreiyeva: Gibiyon, Rama, Berot, <sup>26</sup> Mijipa, Kepira, Moja, <sup>27</sup> Rekem, Ipel, Tarala, <sup>28</sup> Jela, Haelep, Jebu (o Jerusalem), Gibeya na Kiriya Jeyarim. Ghembaghembra laghilaghiye ghembayaworo na ghembavari na ghembaghembra nanasiye vavanava evasiwanji. Thelauke iyake uu na uu Benjamin e gha wabwi tine va thi wo na lenji ghamba yakuyaku.

## 19

### *Simiyon le ghamba yakuyaku*

<sup>1</sup> Varivarima variiwoma thi govambwara wabwi theghewoniye iye Simiyon gha wabwi, uu na uu thi mena na thi wogiya lenji ghamba yakuyaku. Lenji ghamba yakuyakuko va ina wabwi Juda lenji thelau e tine.

<sup>2</sup> Ghembaghembake thiyake va inanzi e tine:

Beyasiba, Molada, <sup>3</sup> Haja Sual, Baala, Ejem, <sup>4</sup> Elitolad, Betul, Homa, <sup>5</sup> Jikilag, Bet Makabot, Haja Susa, <sup>6</sup> Bet Lebaot na Saruhen. Ghembaghembra laghilaghiye ghembayaworo na ghembato na ghembaghembra nanasiye evasiwanjiva.

7 Ghembaghembake thiyake tembe ngoreiyeva: Ain, Rimon, Eta, na Asan. Ghembaghemba laghilaghiye ghembavari na nanasiye tembe evasiwanjiva. 8 Ghembaghembako laghilaghiye na nanasiye evasiwanjiko i wa ve wo Baalat Beya (o Rama), ina valivannga e yaghalako. Thelauke iyake uu na uu Simiyon e gha wabwi tine thi wo na lenji ghamba yakuyaku. 9 Kaiwae wabwi Juda lenji ghamba yakuyaku va i laghiye kivwalangi, iya kaiwae va thi wogiya valivannga regha wenjiya Simiyon gha wabwi.

*Sebulon (Jebulon) gha tari lenji ghamba yakuyaku*

10 Varivarima variiwoma thi worangiya Sebulon gha wabwi, uu na uu thi wogiya lenji ghamba yakuyaku. Ghamba yakuyakuko iyako va i wa ve wo Sarid. 11 Gheko teghalako i lonnga na i ghembeya yalasiko na ve wo Marala, ve laweya Dabeset na mbwa Jokineyam valivannga e boimako. 12 Sarid valivannga regha teghalako i lonnga na i wa e boimako na ve wo Kisilot Tabor ghaghad, amba i wa Daberat na i voro Japiya. 13 Mbowo i ghaova e boimako na gheko ve wo Gat Hepa na Et Kajin, i mwanavathawo na i ghembeya Neya gha ghawoko i lonnga na i ghembeya Rimon. 14 E ghaiwabuko, teghalako i lonnga na i ghembeya Hanaton, na ve ghad Ipita El malamoniye. 15 Na ghembaghembake thiyake tembe inanjiweva: Katat, Nahalal, Simiron, Aidala, na Betilehem: ghembaghemba laghilaghiye ghembayaworo na

ghembaiwo na ghembaghembamba nanasiye evasiwanjiva. <sup>16</sup> Ghembaghembake laghilaghiye thiyake na ghembaghembamba nanasiye e thelauke iyake tine, uu na uu Sebulon e gha wabwi tine thi wo na lenji ghamba yakuyaku.

*Isaka gha tari lenji ghamba yakuyaku*

<sup>17</sup> Varivarima variiwoma thi woranjiya wabwi Isaka, uu na uu thi tabo wabwivarinji thi wo lenji ghamba yakuyaku. <sup>18</sup> Ghamba yakuyakuko iyako i wo Jejiril, Kesulot, Sunem, <sup>19</sup> Haparaim, Siyon, Anaharat, <sup>20</sup> Rabbit, Kisiyon, Ebes, <sup>21</sup> Remet, En Ganim, En-Hada, Betipajeji, <sup>22</sup> teghalako tembe ve wova Tabo, Sahajuma na Bet Semes, na Joridan iye teghala. Ghembaghembamba laghilaghiye ghembayaworo na ghembawona weiye ghembaghembamba nanasiyeva evasiwanji. <sup>23</sup> Iyake Isaka gha wabwi, uu na uu lenji ghamba yakuyaku, iya ghembaghembake laghilaghiye na ghembaghembamba nanasiye thiyake.

*Asa gha uu lenji ghamba yakuyaku*

<sup>24</sup> Varivarima variiwoma thi woranjiya Asa gha wabwi, uu na uu thi tabo wabwilimaninji thi wogiya lenji ghamba yakuyaku. <sup>25</sup> Lenji ghamba yakuyakuko va i mbaninjiya:

Helikat, Hali, Beten, Akisap, <sup>26</sup> Alam Melek, Amad, na Misal. Teghala valivannga e yalasiko i mbaninjiya Kamel, na Siho Libinat. <sup>27</sup> Amba i mwanavathawo na i longga na i vorowoko e boimako, ghamwae i ghembeya Bet Dagon, ve wo Sebulon na Ipita El Malamoniye, na iwa e ghaiwabuko ve wo Bet Emek na Neiyel.

Mbowo i lonḡa na i ghembeva ghaiwabuko ve wo Kabul, <sup>28</sup> Ebron Rehob, Hamon, na Kana ghaghad Saidon. <sup>29</sup> Ghamba ghadiko ve njogha na ghamwae i ghembeya Rama na ve wova Taiya — ghemba gha gana vurivurighhegheniye. Amba i lonḡa na i ghembeya Hosa, e yalasiko na ve ghad Njighi Meditareiniyan. Tembe i wova Akijib, <sup>30</sup> Uma, Apek, na Rehob. Ghembaghemba laghilaghiye ghembayeivo na ghembaiwo na ghembaghemba nanasiye evasiwanjiva. <sup>31</sup> Ghembaghembake laghilaghiye na nanasiye thiyake inanzi e thelauko iya uu na uu, Asa e gha wabwi tine thi wo na lenji ghamba yakuyaku.

*Napitalai le wabwi lenji ghamba yakuyaku*

<sup>32</sup> Varivarima variiwoma thi woranḡiya Napitalai gha wabwi, uu na uu thi tabo wabwiwonaninji thi wogiya lenji ghamba yakuyaku. <sup>33</sup> Teghalako va iri Helep ve wo umbwa laghiye ouk ina e ou regha, Jaananim e tine, i wa Adami-Nekeb na ve wo Jabinil, ve lawa Lakam na gha teghala Joridan. <sup>34</sup> Gheko, teghalako i lonḡa na i njaoko e yalasiko i wa Ajinot Tabo, amba i wa Hukok, ve wo Sebulon e yaghalako, Asa e yalasiko na Joridan e boimako. <sup>35</sup> Ghembaghemba laghilaghiye e ghanjigana thiyake: Jidim, Je, Hamat, Rakat, Kiniret, <sup>36</sup> Adama, Rama, Hajo, <sup>37</sup> Kades, Edrei, En Hajo, <sup>38</sup> Yiron, Migidal El, Horem, Betanat na Bet Semes. Ghembaghemba laghilaghiye ghembayaworo na ghembasiwo na ghembaghemba nanasiye evasiwanjiva.

39 Ghembaghamba laghilaghiye na nanasiye thiyake va inanji e thelauke iyake tine uu na uu, Napitalai gha wabwi thi wo na lenji ghamba yakuyaku.

*Den gha uu lenji ghamba yakuyaku*

40 Varivarima variiwoma thi worangiya Den gha wabwi, uu na uu thi tabo wabwipirinini thi wogiya lenji ghamba yakuyaku. 41 Ghamba yakuyakuko iyako va i wo Jora, Estaol, Ir Semes, 42 Salbim, Aijalon, Itila, 43 Elon, Timina, Ekron, 44 Eliteke, Gibeton, Baalat, 45 Jehud, Beneberak, Gat-Rimon, 46 Me Jakon na Rakon tembe ngoreiyeva ghambambaro, Jopa ele valivanga.

47 Ko iyemaenge mbaņa Den le wabwi gharighariniye thi thivaiya lenji ghamba yakuyakuko, thi raka na vethi gaiti Les na thi kivwalangi. Thi gabongiya gharighariko na thi wo lenji ghamba yakuyaku. Thiya yaku gheko na thi wogiya ghembako idae togha Den, rumbunji Den le ghaida. 48 Ghembaghembake laghilaghiye na nanasiye thiyake uu na uu, Den e gha wabwi tine thi wo na lenji ghamba yakuyaku.

*Josuwa le ghamba yakuyaku*

49 Mbaņa Isirel lenji randevivangiko kaero thi giyavao thelauko iyako wengiya uu na uu, wabwi Isirel e tinenji, amba thi wogiyava Josuwa Nan nariye le ghamba yakuyaku. 50 Ngoreiya GIYA LOI va i utu giya wengi, thi wogiya weya Josuwa ghemba laghiye regha, Timinat Sera ina uu Epreim e lenji ghamba yakuyaku, e bobokuluko

vanautumaniye. Va i vatada ghembako iyako na i yakuwe.

<sup>51</sup> Eliyesa iye ravowovowo, Josuwa Nan nariye, na randevivaŋgi Isirel uu na uu e tinenji thi giya thelauko iyako ngoreiya varivariko variwoko lenji govambwara GIYA LOI le renuwaŋa Sailo e tine, e ghamba ruru Mevathavatha Ngoloniye ghadidiye. Va e kamwathike iyake thi tenivao thelauko iyako.

## 20

*Ghembaghemba laghilaghiye lolo i vo na ve kubarowe thonjo i tagavamare thavwiya gheu regha*

<sup>1</sup> Amba GIYA LOI i dage weya Josuwa iŋa, <sup>2</sup> “U dage weŋgiya Isirel gharighariniye thi tuthiŋgiya ghembaghemba ghamba kubaro ngoreiye vama ya utugiya weya Mosese na i utu giya e ghen. <sup>3</sup> Iyako mbala the lolothan, i unighi thavwiya lolo regha, i vo na ve yakuwe na i vo iteta thela thonjo i tamwetamwewe lithi kaiwae.”

<sup>4</sup> “Mbaŋa ne ve vo vutha e ghambako iyako regha, wone ve ndeghathi e ghamba ruruko na i utu giya le righeko weŋgiya ghembako giyagiyaniye budakai me yomarawe. Amba ne thi vatomwe i ru e ghembako tine na thi wogiya le ghamba yaku na ve yakuwe. <sup>5</sup> Thonjo thela nuwaiya i lithi, na i mbele na ve vutha e ghembako iyako, giyagiyako ne thi ndevanju giyanje, mbala thi vanjuthuwolenje, kaiwae enje mo unighi thavwiya ghanuko, ma me wein

len gharegaiti. <sup>6</sup> Loloko mbowo ne i yaku ghako ghaghad ne i ndeghathi kot e marae na ghaghad kotiko gha ravakatha — iye ravowovowo laghiye i mare. Amba loloko iyako i njogha e ghambae, ghembako iyava i vorikowe.”

<sup>7</sup> Kaero thi vakatha ngoreiya iyako. Joridan valivanga i njanja e yalasiko thi tuthingiya ghembaghembake thiyake: Kades, Galili e tine — bobokulu vanautumaniye na wabwi Napitalai lenji ghamba yakuyaku, Sekem ina e bobokulu vanautumaniye, uu Epreim e lenji ghamba yakuyaku na Hebron ina e bobokulu vanautumaniye, uu Juda e lenji ghamba yakuyaku. <sup>8</sup> Joridan valivanga i vorovoro e boimako, Jeriko malamaniye e vuruvuru vwatavwatae valivanga e boimako ghembaghembaniye thiyake: Beja ina wabwi Rubin lenji ghamba yakuyaku e tine, Ramot Giliyad e tine; wabwi Gad lenji ghamba yakuyaku e tine; na Golan, ina Basan e tine, wabwi Manase e lenji ghamba yakuyaku tine. <sup>9</sup> Ghembaghembake laghilaghiye thiyake ghamba thowa Isirel gharighariniyeko wolaghiye na the lolothaniva iye bwabwari, i yaku e tinenjiko kaiwanji. The lolothan thongo i unighi thavwiya lolo regha ne ve thowa weya iyako. I thowa weya the lolothan thongo i tamwetamwe na ne i lithiwe. Mane i lithiwe ghaghadi loloko iyako i ndeghathi kot e marae.

## 21

*Ghembaghemba Livai gha uu lenji ghamba yakuyaku*

<sup>1</sup> Amba wabwi Livai, uu na uu lenji randevivaŋgi, thi raka mena wenġiya Eliyesa iye ravowovowo, Josuwa Nan nariye na Isirel uu na uu e wabwi regha na regha tinenji lenji randevivaŋgi, <sup>2</sup> Sailo, Kenani e tine, thiŋa, “GIYA LOI va i utura weya Mosese, iŋa, ‘Hu giya ghembaghembra weime woya yakuwe na lama thetheghanike lenji ghamba ghan evasiwanji.’ ” <sup>3</sup> Ngoreiya GIYA LOI va i dagerako, Isirel gharighariniye thi wogiya wenġi wabwi Livai ghembaghembra vavana na lenji ghamba yakuyaku tembe ngoreiyeva lenji thetheghaniko lenji ghamba ghan e lenji thelauko tine.

<sup>4</sup> Livai gha wabwi e tine, Kohat gha uu va thi wokaiya lenji ghamba yakuyaku. Uu na uu va thi rimbun weya Eron, thiye va ravowovowonġi na thi wo lenji ghamba yakuyaku ghembayaworo na ghembato wenġiya wabwike thiyake — Juda, Simiyon na Benjamin. <sup>5</sup> Kohat gha uu e tine vavanakova, thi wo lenji ghamba yakuyaku ghembayaworo wenġiya wabwi Ipireim, Den na Manase, i ghembeghembeya yalasiko.

<sup>6</sup> Uu Gereson va thi wogiya wenġi ghembaghembra ghembayaworo na ghembato e wabwike thiyake lenji ghamba yakuyaku e tine: Isaka, Asa, Napitalai na Epreim valivaŋga e boimako.

<sup>7</sup> Uu Merari va thi wogiya wenġiya ghembaghembra ghembayaworo na ghembaiwo e wabwike thiyake lenji ghamba yakuyaku e tine: Rubin, Gad na Sebulon.

<sup>8</sup> E varivarike variwoke lenji woraŋgiya e tine, Isirel gharighariniye thi wogiya ghembaghem-



bake thiyake na thetheghan lenji ghamba ghan, wabwi Livai wen̄gi ngora GIYA LOI va le utuutu weya Mosese.

<sup>9</sup> Wabwi Juda na Simion lenji ghamba yakuyaku e tine va thi giya ghembaghembake idaidanji thiyake: <sup>10</sup> wen̄giya Eron orumburumbuye, thiye thi rimbun Kohat gha uu tine, iye i rimbun weya Livai. Thiye va thi giyakaiya lenji ghamba yakuyaku ngoreiya varivarima lenji woran̄giya.

<sup>11</sup> Va thi giya wen̄giya ghembaghemba thiyake: Kiriyaṯ Aba (o Hebron) na thetheghan lenji ghamba ghan e ghadidiye. Va ina e bobokuluko vanautumaniye, wabwi Juda lenji ghamba yakuyaku e tine (Aba iye Anak nariye). <sup>12</sup> Ko iyemaen̄ge ghembako laghiye iyako na thetheghaniko lenji ghamba ghan weiye ghembaghemba nanasiye evasiwae kaerova Keleb Jepune nariye i wo le ghamba yakuyaku.

<sup>13</sup> Vama thi wogiya Hebron (iye ghemba laghiye ratagavamare lenji ghamba kubarō) na e vwata mbowo thi giyava thiyake wen̄giya Eron orumburumbuye: Libina, <sup>14</sup> Jati, Estemowa, <sup>15</sup> Holon, Debi, <sup>16</sup> Ain, Juta na Bet Semes, weiye thetheghan lenji ghamba ghan. Ghembasiwoko thiyake inanji wabwi Juda na Simiyon e lenji ghamba yakuyaku tinenji.

<sup>17</sup> Wabwi Benjamin e lenji ghamba yakuyaku tine thi giya ghembaghembake thiyake wen̄gi: Gibiyon, Geba, <sup>18</sup> Anatot na Alimon weiye thetheghan lenji ghamba ghan. <sup>19</sup> Iya ghembayaworo na ghembatōke thiyake na thetheghan lenji

ghamba ghan, thi giya wenjiya ravowovowo thi rimbun weya Eron.

<sup>20</sup> Kohat gha uu vavanava thi giya ghembaghembamba laghilaghiye na lenji ghamba yakuyaku, wabwi Ipireim lenji ghamba yakuyaku e tine. Iya ghembaghembake thiyake:

<sup>21</sup> inanji e bobokulu vanautumaniye, wabwi Ipireim lenji ghamba yakuyaku e tine: thi wogiya Sekem (ratagavamare lenji ghamba kubaro) na Geja, <sup>22</sup> Kibijaim na Bet Horon, ghembavari weye thetheghan lenji ghamba ghani.

<sup>23</sup> Na tembe ngoreiyeva wabwi Den lenji ghamba yakuyaku e tine thi wo Eliteke, Gibeton, <sup>24</sup> Aijalon na Gat Rimon, ghembavari weye thetheghan lenji ghamba ghan.

<sup>25</sup> Manase gha wabwi lenji valivanja e yalasiko, thi wo Tanak na Gat Rimon, ghembaiwo weye thetheghan lenji ghamba ghan.

<sup>26</sup> Iya vara ghembayaworoke thiyake weinji thetheghan lenji ghamba ghan, uu Kohat thi mban lenji ghamba yakuyaku.

<sup>27</sup> Mbowo uu reghava, Gereson i rimbun Livai e ghawabwi tine thi mbana lenji ghamba yakuyaku wabwi Manase, e boimako lenji ghamba yakuyaku tine ghembaghembake thiyake: Golan ina Basan e tine (ratagavamare lenji ghamba kubaro) na Be Estera, ghembaiwo weye thetheghan lenji ghamba ghan. <sup>28</sup> Wabwi Isaka lenji ghamba yakuyaku e tine thi mbana ghembaghembamba ghembavarike thiyake: Kisiyon, Daberat, <sup>29</sup> Jamut na En Ganim, weye thetheghan lenji ghamba ghani. <sup>30</sup> Wabwi

Asa lenji ghamba yakuyaku e tine thi mbana ghembavarike thiyake: Misal, Abidon, <sup>31</sup> Helika na Rehob, weiyе thetheghan lenji ghamba ghan. <sup>32</sup> Wabwi Napitalai lenji ghamba yakuyaku e tine thi mbana ghembatoke thiyake: Kades, Galili e tine, weiyе thetheghan lenji ghamba ghani (ratagavamare lenji ghamba kubarо), Hamot Do, na Katan, weiyе thetheghan lenji ghamba ghani. <sup>33</sup> Uu regha na regha Gereson e tine, thi mbaningiya ghembayaworo na ghembato, weiyе thetheghan lenji ghamba ghan.

<sup>34</sup> Wabwi Livai e tine uu vavanakova — Merari gha uu thi mbana ghembavari wenjiya wabwi Sebulon lenji ghamba yakuyaku e tine. Ghembaghembake thiyake: Jokineyam, Kata, <sup>35</sup> Dimina na Nahalal, weiyе thetheghan lenji ghamba ghan. <sup>36</sup> Wabwi Rubin lenji ghamba yakuyaku e tine thi mbana ghembavarike thiyake: Beja, Jahaji, <sup>37</sup> Kedemot na Mepat, weiyе thetheghan lenji ghamba ghan. <sup>38</sup> Wabwi Gad lenji ghamba yakuyaku e tine thi mbana ghembavarike thiyake: Ramot ina Galili e tine, weiyе thetheghan lenji ghamba ghan (ratagavamare lenji ghamba kubarо), Mahanaim, <sup>39</sup> Hesbon na Jaje, weiyе thetheghan lenji ghamba ghan. <sup>40</sup> Wabwi Merari thi mbana lenji ghamba yakuyaku ghembayaworo na ghembaiwo.

<sup>41</sup> Ghembaghembako iya tari Livai lenji ghamba yakuyaku, inanji Isirel gharighariniye e lenji ghamba yakuyaku tine ghembavari na ghembawa, weiyе thetheghan lenji ghamba ghan e ghadidinsi. <sup>42</sup> Ghemba regha na regha thetheghan lenji ghamba ghan vambe inanji

e ghadidinji; iyake emunjoru e ghemba regha na regha tine.

*Isirel thi wo lenji ghamba yakuyaku e thelauko iyako tine*

<sup>43</sup> Kaero GIYA LOI i wogiya thelauko iyava i tholo na i dagerawe wenjiya Isirel gharighariniye orumburumbunji. Mbanja kaero thi wo ghamba yakuyakuko iyako amba thiya roghanawe. <sup>44</sup> GIYA LOI i vakatha lenji yakuyaku i thovuye na thi vanevane e valivanjako laghiye iyako e tine, iya GIYA LOI vama i dagerako wenjiya orumburumbunji ne i wogiya wenji. Ma tembe ghanjithighiyangiko regha i yondo viri na i gaithiva wenji, kaiwae GIYA LOI kaerova i vakathanji na thi kivwalavaonji. <sup>45</sup> GIYA LOI i vamboromboro le dagerako wolaghiye iyava i dagerako wenji.

## 22

*Wabwi theghewo na Manase gha uu vanjoghiye lenji ghamba yakuyaku*

<sup>1</sup> Amba Josuwa i kula vathanjiya wabwi Rubin, wabwi Gad na wabwi Manase vanjoghiye, <sup>2</sup> na i dage wenji inja, “Kaero mendava hu vakathavao bigibigike wolaghiye, GIYA LOI le rakakaiwo Mosese va i dage e ghemi na hu vakathanji, na tembe ngoreiyeva hu ghambugha bigibigike wolaghiye ghino va ya utunja na hu vakatha. <sup>3</sup> Kaero mbanja molao moli ghaghad vara mbanjake iyake, ma mbanja regha hu goriwoyathunjiya lemi vali bodaboda Isirel

gharighariniye. Iyemaenḡe, mendava hu vam-boromboro budakaiya Giya lemi Loi va i wogiya e ghemi na hu vakatha. <sup>4</sup> Mbanake iyake Giya lemi Loi kaero i wogiya towo wenḡiya lemi vali bodabodake ngoreiya va le dagerawe. Hu raka njogha e lemi ghamba yakuyaku, e thelauko iyava GIYA LOI le rakakaiwo, Mosese vama i wogiyako e ghemi Joridan valivanḡa e boimako. <sup>5</sup> Ko iyemaenḡe mbe hu njimbukiki wagiya budakaiya GIYA LOI va utunḡa e ghemi, hu vakatha na hu ghambughā mbaroko GIYA LOI le rakakaiwo va i utugiya e ghemi. Va inḡa, 'Hu gharethova Giya lemi Loi e gharemina laghiye na e unemina laghiye.' "

<sup>6</sup> Amba Josuwa i giya ghanjidagemwaewo na i variyenḡi thi raka njogha e lenji ghamba yakuyaku. <sup>7</sup> Wenḡiya wabwi Manase vanḡothiye regha Mosese vama i wogiya lenji ghamba yakuyaku Joridan valivanḡa e boimako, na wenḡi vanḡothiye, Josuwa va i wogiya lenji ghamba yakuyaku Joridan valivanḡa e yalasiko weinjiyanḡiya lenji vali bodaboda. Mbanḡa kaero i giyavao ghanjidagemwaewo, i variyenḡi na <sup>8</sup> inḡa, "Hu raka njogha e lemi ghamba yakuyaku weiye lemi bigibigi lemoyo moli, lemi thetheghan lemoyo moli, lemi silva, gol, brons na aiyān, na kwamakwamama lemoyo moli. Mbe vohu vegiya lemi bigibigina wenḡiya lemi vali bodaboda iya mendava hu mban wenḡiya ghami rathighiyānina."

<sup>9</sup> Kaero gharighariko thiye wabwi Rubin, wabwi Gad na wabwi Manase vanḡothiye e boimako thi vewarerinḡa lenji ghamba

yakuyaku. Thi raka itetenangiya lenji vali Isirel gharighariniye Sailo, Kenani e thelauniye, na thi warerina mbe thiye lenji thelau ina Giliyad e thelauniye tine, iya vama thi woko ngoreiya GIYA LOI vama i dage weya Mosese.

*Ghamba vowo Joridan e ghadidiye i womena vuyowo*

<sup>10</sup> Mbanja wabwi Rubin, wabwi Gad na wabwi Manase vangothiye e boimako thi raka vutha Gelilot, ina Joridan valivanga e yalasiko, kaero thi vatada ghamba vowo laghiye regha na gha yamoyamo i thovuye gheko e walaghitako ghadidiye. <sup>11</sup> Mbanja lenji vali Isirel gharighariniyekoko thi lonwe vaidiya iyako, thina, “Wo hu vandene! Gharigharima wabwi Rubin, wabwi Gad na wabwi Manase e boimako kaero thi vatada ghamba vowo Gelilot e tine, Joridan ghadidiye ghinda ela valivangake.” <sup>12</sup> Amba ghimoghimoruko wolaghiye e uuko wolaghiye valivanga e yalasiko thi raka vathavatha Sailo e tine, na vethi gaithi weinjijiangiya wabwiko theghewo na Manase vangothiye iya weinjijiangi valivanga e boimako.

<sup>13-14</sup> Amba gharighari inanji wabwi theyaworoma e tinenji thi variyengiya gharighari vavana wengiya wabwi Rubin, wabwi Gad na wabwi Manase i vorovoro e thelau Giliyad tine. Va thi variya Pinehas, Eliyesa ravowovowo nariye, weiyangiya randeviva regha iya e uu regha na regha tine. Iya uu regha na regha lenji randeviva theyaworoke thiyake, ghanji yavwatata i laghiye e uu regha na regha tinenji.

<sup>15</sup> Mbanja thi raka mena Giliyad ele valivanga, wenjiya wabwi Rubin, wabwi Gad na wabwi Manase i vorovoro, amba thi utu wenji thija, <sup>16</sup> “GIYA LOI le gharighari e idanji wo utu wenja. Buda kaiwae hu goriwoyathu GIYA LOI na hu vatada ghamba vowo mbe ghemi kaiwami? Buda kaiwae na hu botewayathu Isirel lenji Loi na hu vakatha thari ngoreiyako? <sup>17</sup> Wo hu renuwana tharima va ra vakatha Peyo e tine, na ghambwera raithari regha i yomara na i gabonjiya gharighari lemoyo moli. Iyako kaiwae mbanjake mbe ra vavaidiya vuyowae. Ko amba ma valikaiwanda iya thariko iyako? <sup>18</sup> Na e mbanjake iyake kaero hu botewava GIYA LOI gha ghambu? Thonjo hu goriwoyathu GIYA LOI noroke, mbe evole vara ma i ghatemuru wenjiya Isirel gharighariniye. <sup>19</sup> Thonjo thelauna iya va hu wona ma valikaiwae hu kururuwe, hu raka mena GIYA LOI ele thelauko tine iya le Mvathavathako Ngoloniye inawe, na hu mbana thelau vavana e tinemeko. Ko iyemaenge thava hu goriwoyathu GIYA LOI na hu goriwoyathuime na hu vatada ghamba vowo mbe ghemi kaiwami, naka ghamba vowoko iya Giya la Loi kaiwaeko, iya kaero inakowe. <sup>20</sup> Hu renuwanakiki mbanja Eikan Jera nariye mava i ghambugha mbaro. GIYA LOI va i dage weinda na inja, ‘Hu mukuwo bigibigina wolaghiye, e ghembana laghiye Jeriko e tine.’ Iyako kaiwae GIYA LOI i wogiya vuyowo taulaghike weinda. Eikan le vakathako raithari kaiwae maa vambe ghamberegha enge i vaidiya mare.”

*Wabwi inanji Joridan valivannga i vorovoro thi vamanjamanjala gamba vowoko kaiwae*

<sup>21</sup> Amba wabwi Rubin, wabwi Gad na wabwi Manase vangothiye e boimako thi giya lenji thombe wenjiya randeviva wabwi regha na regha wenji, na uu regha na regha valivannga e yalasiko e tinenji, thiya, <sup>22</sup> “Loi mbe Reghaenge Vurivurighegheniye! Iye Giya! Loi mbe Reghaenge Vurivurighegheniye! Iye Giya! I ghareghare buda kaiwae menda wo vakatha iyake, na nuwameiya ghemi tembe hu ghareghareva! Thongo menda wo goriwoyathu na ma wo vatada lama lonweghathi weya GIYA LOI, mbema hu gabovaoime enge! <sup>23</sup> Thongo ma menda wo ghambugha GIYA LOI na wo vatada ghamamberegha lama gamba vowo na wo nambu lama vowowe, o wo vakaiwoya lama mwaewo wit mbombouyewe o lama mwaewo vighathi vowoniye, hu viyathu na GIYA LOI tembe ghamberegha i giya vuyowo weime.”

<sup>24</sup> “Nandere! Menda wo vakatha iyake kaiwae wo mararu ne iwaenge mbaña i menamenako orumburumbumi tha muyaiko ne thi dage wenjiya ghime orumburumbume na thiya, ‘Budakai vara ne hu vakatha weya Giya, Isirel le Loi? <sup>25</sup> Amalaghiniye va i vakatha Joridan i tabo teghala weinda, ghime na ghemi uu Rubin na uu Gad. Ma tembe valikaiwamiva hu vakatha bigi regha weya GIYA LOI.’ Mbwatavole orumburumbumi thi vakatha orumburumbume thi viyathu GIYA LOI gha mararu.”

<sup>26</sup> “Iya kaiwae woña, ‘Wo ra vatada gamba vowo, ko ma woña mwaewo gamba nambu o



vowo kaiwae.’ <sup>27</sup> Ko iyake, ngoreiya nono ghime na ghemi e ghandu lughawoghawo na tha na tha muyaiko, mbema emunjoru wo kururu weya GIYA LOI e Mevathavatha Ngoloniye boboma weiye mwaewo gha ghambu kaiwae, na weiye vowo na vighathi ghanjimwaewa kaiwaeva. Ambane mbanja muyaiko orumburumbumi mane valikaiwanji thi dage wengiya ghime orumburumbume na thija, ‘Ma tembe valikaiwamiva hu vakatha bigi regha weya GIYA LOI.’ ”

<sup>28</sup> “Va lama renuwanja wonja, ‘Thonngo nevole i yomara ngoreiyako, orumburumbume valikaiwanji ne thi thombe wengi ngoreiyake: Wo hu thuwe! Orumburumbume tha mevivako va thi vatada ghamba vowo GIYA LOI kaiwae. Mava mwaewo ghanjighamba nambu o vowo kaiwae, ko iyemaenge ngoreiya nono ghime na ghemi e ghandu lughawoghawo.’

<sup>29</sup> “Emunjoru ma tembe valikaiwameva wo goriwoyathu GIYA LOI o wo viyathu gha ghambu noroke na wo vatada ghamba nambu vowo mwaewongi, wit na vovongi kaiwanji. Mane valikaiwae wo vatada tembe ghamba vowo reghava, nakama ghamba vovoko Giya La Loi kaiwae iya i ndeghati Mevathavatha Ngoloniye e ghamwaeko.”

<sup>30</sup> Mbanja Pinehas iye ravowovowo, na randeviva laghilaghiye theyaworo va thi raka menako weinji e uu regha na regha valivanja e yalasiko, randeviva regha na regha e wabwi regha na regha e tinenji, thi vandene budakaiya wabwi Rubin, wabwi Gad na wabwi Manase vangothiye e boimako lenji utuutuko,

kaero thi wovatha. <sup>31</sup> Pinehas, iye Eliyesa ravorovoro nariye, i dage wenjiya wabwi Rubin, Gad na Manase vangothiye, ina, “Mbanake kaero wo ghareghare GIYA LOI iye weinda, kaiwae ma menda hu goriwoyathu e kamwathike iyake. Kaero menda hu vamorunjiya Isirel gharighariniye GIYA LOI ele ghatemuru tine.”

<sup>32</sup> Amba Pinehas na randevivangima thi raka itetengiya wabwi Rubin na wabwi Gad gharighariniye e thelau Giliyad tine na thi raka njogha Kenani ele valivanga, wenjiya Isirel gharighariniye na thi utu giya toto wenji.

<sup>33</sup> Weinji lenji warari thi vandene lenji utuutuko na thi tarawe Loi. Na ma tembe thi utunjava thi gaithi weinjiyangiya wabwi Rubin na wabwi Gad gharighariniye na thi mukuwo lenji ghamba yakuyakuko.

<sup>34</sup> Wabwi Rubin na wabwi Gad gharighariniye thi uno ghamba vowoko iyako idae “Nono e ghanda lughawoghawoke,” Giya iye Loi.

## 23

### *Josuwa le utu moumouniye wenji Isirel gharighariniye*

<sup>1</sup> Mbanja molao moli kaero iko, GIYA LOI i giya vanevane wenjiya Isirel gharighariniye na thi towo wenjiya ghanji rathighiyako wolaghiye evasiwanjiko. E mbanako iyako Josuwa kaero i amalaghisari moli, <sup>2</sup> kaero i kula vathangiya Isirel uu na uu lenji randevivangiko wolaghiye: ghanjigiyagiyako, lenji randevivangiko, kot gha ravakathangi na gharighari lenji rakakaiwongi,

na i dage wen̄gi īna, “Kaero ya amalaghisari moli wo theghathegha kaero i laghiye e mbanake iyake. <sup>3</sup> Kaerova hu thuwevao bigibigike wolaghiye Giya lemi Loi va i vakatha wen̄giya vanautumake wolaghiye kaiwami. Giya lemi Loi va i gaithi ghemi kaiwami. <sup>4</sup> Kaerova ya wogiya e ghemi uu na uu thelauko laghiye Joridan valivanga e boimako ghaghad Njighi Meditareiniyan, valivanga e yalasiko, na lemi ghamba yakuyaku. Vama ya wogiya e ghemi thelauko laghiye vanautuma na vanautuma lenji ghamba yakuyaku iya vama ra kivwalangiko, na tembe ngoreiyeva the vanautumangi amba mava ra kivwalangi. <sup>5</sup> Giya lemi Loi ne i vakathangi thi voiteten̄ga, na ne i vambele yathun̄gi na ghemi hu rakaru. Ne hu wo lenji ghamba yakuyaku ngoreiya Giya lemi Loi va le dagera wen̄ga.

<sup>6</sup> “Iya kaiwae, mbe hu ghambu na hu vakatha wagiya bigibigina wolaghiye kaerova thi rori n̄jōna Mosese e le Mbaro gha buk tine. Ne hu ndeghamaraviyathu valivanga regha. <sup>7</sup> Ne hu ndevighathi weimiyangiya gharighariko iya mbe inan̄ji e tinemina, na ne hu ndetholo lenji loiko e idaidan̄ji, ne hu ndekururu o nan̄go wen̄gi. <sup>8</sup> Iyemaen̄ge, mbe hu vikikighathi vara GIYA LOI ngoreiya va hu vakavakatha ghaghad noroke.

<sup>9</sup> “GIYA LOI kaero i vagege yathun̄giya vanautuma laghilaghiye na vurivurighhehengi e ghamwami, na hu rakarakaru, na ma tembe regha valikaiwaeva i gaithi wen̄ga. <sup>10</sup> The lolothan e tinemina, valikaiwae i vakatha hwerithan̄ari thi raka vo, kaiwae Giya lemi Loi iye i

gaihi kaiwami, ngoreiya va le dagerawe. <sup>11</sup> Mbe hu njimbukiki wagiya na hu gharethovuwe Giya lemi Loi.

<sup>12</sup> “Ko iyemaenge thongo hu ndeghereiyewana na hu tubwe weimiyangi vanautumako thiyako gharighariniye iya mbe inaji e tinemina, na hu veghe weimiyangi, <sup>13</sup> amba ne hu ghareghare Giya lemi Loi mane tembe i vagege rangiyangiva gharighariko thiyako, na ghemi hu wo lenji ghamba yakuyakuko. Iyemaenge, ne thi tabo lemi ghamba dobuji, ngoreiya gaihi o doda kaiwami na viriniye ngoreiya gheyabiyabibi e wakinimi, na mbithimbithi maramara e marami, ghaghad ma tembene ghemina regha i yakuyakuva e thelauke thovuye iya Giya lemi Loi vama i wogiyake e ghemi.

<sup>14</sup> “Wo mbanja mare maiya vara. Taulaghina ghemi hu ghareghare e gharemi na e unemi Giya lemi Loi kaerova i giya e ghemi bigibigike thovuthovuye wolaghiye iyava i dageraweko. Dagerawe regha na regha va i vakatha i vamboromboro, ma tembe reghava i tagavakwara. <sup>15</sup> Ko iyemaenge ngoreiya va i vamboromboro dageraweko thovuthovuye wolaghiye e ghemi, tembene i vakathava ngoreiye e the thari hu vakatha na i vamararunga ghaghad ne i mukuwonga e thelauke thovuye iyava i wogiyake e ghemi. <sup>16</sup> Thongo hu kivwala Giya lemi Loi le dagerawe iyava va utu giyana e ghemi, na ma vohu kaiwo weva loi vavana na hu kururu wengi, Giya le ghatemuru ne i yomara e ghemi,

na mane mbaņa molao ma huya marevao e thelauke thovuye iya va i wogiyake e ghemi.”

## 24

### *Mbowo thi vathiva dageraweko*

<sup>1</sup> Josuwa i kula vathanģi Isirel gha uuko wolaghiye na thi raka mena thi mevathavatha Sekem e tine. Mbaņa thi raka vuthavao, i ghatha rangiyangi ghanji giyagiyako, lenji randevivangi, kot gha ravakathanģi na Isirel lenji rakakaiwo laghilaghiye na thi raka mena na thiya ndeghathi GIYA LOI ele Yonathowathowa Boboma ghamwae.

<sup>2</sup> Amba Josuwa i dage wenģi gharighariko wolaghiye, iņa, “GIYA LOI, Isirel lenji Loi ghalinģae nģora iyake, ‘Mbaņa mevivako olemi tatanakau va thiya yaku e Walaghita Iupreitis valivanga e boimako na thi kururu wenģi loi kwanikwan. Lemi tatanakauko thiyako regha va idae Tira, Eibraham na Naho ramanji. <sup>3a</sup> Ko iyemaenģe va ya vanģurangiya lemi tanakau Eibraham, Iupreitis valivanga e boimako na ya vanģughatharaņa e thelauko laghiye, Kenani tine. Ya giyawewo orumburumbuye lemoyo.’ ”

<sup>3b</sup> Ya wogiyawewo nariye idae Aisake, <sup>4</sup> na weya Aisake ya giya le nģanga theghewo — Jeikob na Iso. Ya wogiyawewo Iso vanautuma e ououniye idae Idom na le ghamba yakuyaku, ko iyemaenģe Jeikob na le nģamanģama va thi raka Ijpt.

<sup>5</sup> Va mbaņa reghava ya variyenģi Mosese na Eron, amba ya giya vuyowo laghiye wenģi

Ijpt gharighariniye, na ya vanġu ranġiyanga. <sup>6</sup> Mbaña va ya vanġu ranġiyangi orumburumbumi Ijpt e tine, Ijpt lenji ragagaithi thi raka reghamba wenġi e waŋga momod na hosi ghanjirathatha lemoyo, ghaghad thi raka mena Njighi Sosoro ghadidiye. <sup>7</sup> Ko iyemaenġe orumburumbumi thi kula voro weya GIYA LOI thalavu kaiwae na i variye momouwo e ghemi na thiye ghami lughawoghawo. I vakatha njighiko na i bebe varivarinġi. Kaero hu ghareghare va ya vakatha budakai wenġi Ijpt gharighariniye. Amba hu yayaku e vuruvuru vwatavwata mbaña molao moli.

<sup>8</sup> Amba ya vanġu menanga Amori e lenji thelau, iyava thiya yaku Joridan valivanġa e boimako. Va thi gaithi wenġa, ko iyemaenġe ya vakathanġa na hu vurigheghe kivwalanġi. Ya mukuwonġi e ghamwami na hu wo lenji thelauko lemi ghamba yakuyaku. <sup>9</sup> Amba Balak Jipo nariye, iye Mowab lenji kiŋ, i vivatha na i gaithi wenġa. I variye utuwe Balaam Beo nariye na i nanġowe i guranġa. <sup>10</sup> Ko iyemaenġe mava ya vatomwewe na i guranġa, vambema i giyagiya enġe ghami dage mwaewo na ya vanġu ranġiyanga Balak e nimae ghare.

<sup>11</sup> “ ‘Amba hu raka lawa Joridan na hu raka voro Jeriko. Ghimoghimoru e ghembako iyako thi gaithi wenġa, na tembe ngoreiyeva wabwi Amori, wabwi Perisi, wabwi Kenani, wabwi Hiti, wabwi Gegasi, wabwi Hivi na wabwi Jebusi, ko iyemaenġe ya vakathanġa na hu kivwalavaonġi. <sup>12</sup> E ghamwami va ya vathina gharenji, na valikaiwae hu kivwalanġi Amori

lenji kinj theghewo. Mava hu vakatha iyako mbe ghemi e lemi gaithi gha ghalithi na mbwenara.

<sup>13</sup> “ ‘Va ya wogiya e ghemi thelauko iya mava hu ndekabu mun ghaningawe na ghembaghemba mava hu vatadingi. Mbanjake kaero huya yaku e tinenji na hu ghana vaen uneunenji na olivi uneunenji iya mava hu kabunji.’

<sup>14</sup> “Iya kaiwae, mbanjake iyake mbe hu yavwatatawana GIYA LOI na hu kaiwowe weiye yawalimina laghiye na lemi gharevatomwe emunjoru. Hu bigi yathunji lina iya orumburumbumi va thi kurukururu wenji Masepoteimiya na Ijpt e tinenji, na hu kaiwowe GIYA LOI mbe ghamberegha enge. <sup>15</sup> Thonjo GIYA LOI gha ghambu ma i laghiye e gharemina, mbe noroke vara hu ghatha vakatha the loi ne hu kaiwowe, loingiko iya orumburumbumi va thi kurukururu wenji Masepoteimiya e tine, o loingi iya Amori gharighariniye thi kururuke wenji, iya lenji thelau huya yakuwe mbanjake. Ko iyemaenge ghino na lo ngoloke gharayakuyaku ne wo ghambu GIYA LOI.”

<sup>16</sup> Gharighariko thi gonjoghawe, thiya, “Ma valikaiwae tembe wo roiteteva GIYA LOI na wo ghambu loi vavana! <sup>17</sup> GIYA LOI lama Loi ghamberegha va i vanjurangiyangi orumburumbume na ghime mbanja va wo tabona rakakaiwobwaga Ijpt e tine, na wo thuwengi vakatha amba rotaele laghilaghiye va i vakathangi. Va i njimbukiki wagiyaeweime na i gana tenitenime wenji gharighari e vanautumako wolaghiye iyava wo raka ru e tinenjiko. <sup>18</sup> GIYA

LOI va i vagege ranġiyangi vanautumako wolaghiye e ghamwame tembe ngoreiyeva Amori gharighariniye iyava thiya yaku gheko. Iya kaiwae ghime tembe ngoreiyeva ne wo ghambu GIYA LOI; kaiwae iye lama Loi.”

<sup>19</sup> Josuwa i dage wenġi gharighariko na ija, “Mbwata mane valikaiwami hu ghambu GIYA LOI. Iye i boboma, na iye Loi yamwayamwak-abuniye. Lemi goriwoyathu na lemi tharina wolaghiye mane i numoten. <sup>20</sup> Thoŋgo hu roitete GIYA LOI na mavohu kaiwo wenġiva gharighari vavana lenji loi vatavatadi, ne i gaithi wananga na i giya vuyowo wenġa. Ne i mukuwonga moli othembe va i thovuye moli e ghemi.”

<sup>21</sup> Ko iyemaenġe gharighariko wolaghiye thi dagewe Josuwa, thiya, “Nandere! Ne wo ghambu GIYA LOI.”

<sup>22</sup> Josuwa i dage wenġi, ija, “Tembene ghamimbereghanava hu utuŋa emunjoru va hu tuthi ne hu ghambu GIYA LOI.”

Thi gonjoghawe thiya, “Mbwana, mbe ghamamberegha vara wo utuŋaime.”

<sup>23</sup> Amba Josuwa, ija, “Mbanake hu bigiyathu-vao gharigharina vavana lenji loinġi iya inanjina wenġa na hu vatomwenġa emunjoru weya GIYA LOI, Isirel lenji Loi.”

<sup>24</sup> Gharighariko thiya, “Ne wo kaiwowe GIYA LOI la Loi na wo ghambu.”

<sup>25</sup> E mbanako iyako Josuwa i ndeghathi gharighariko kaiwanji na i vakatha dagerawe thiye na GIYA LOI e ghanjilughawoghawo Sekem e tine, na tembe ghekova i vakatha mbaro vavana na gharighariko ne thi ghambu. <sup>26</sup> Josuwa



i rori njogha utuutunḡiko thiyako GIYA LOI le Mbaro gha Buk tine. Amba i wo vari laghiye regha na i worawe e umbwa ouk raberabe, GIYA LOI le Mevathavatha Ngoloniye evasiwae.

<sup>27</sup> Kaero Josuwa i dage wenḡi gharighariko, iḡa, “Varike iyake ne i tabo na ghandā rautuutu, kaiwae me loḡwevao utuutuko wolaghiye GIYA LOI me utunḡako weinda. Iyake ne i tabo ghami rautuutu na i vakathanḡa thava hu goriwoyathu lemi Loi.”

<sup>28</sup> Amba Josuwa i variye yathunḡi gharighariko wolaghiye, uu na uu e lenji ghamba yakuyaku.

### *Josuwa i mare na thi beku*

<sup>29</sup> Bigibigiko wolaghiye thiyako e ghereinji, Josuwa Nan nariye i mare, gha theghathegħa vama i wo hothanḡari na hoyaworo. <sup>30</sup> Vambe thi beku amalaghiniye ele thelau Timina Sera e tine, e vanautuma ououniye uu Epreim lenji ghamba yakuyaku e tine, Ou Gaas e ghaiwabuniyeko.

<sup>31</sup> Isirel gharighariniye va thi ghambu GIYA LOI mbanḡa Josuwa na randevivanḡiko, iyava thi thuwevao bigibigiko wolaghiye GIYA LOI va i vakathako wenḡi Isirel gharighariniye.

<sup>32</sup> Mevivako Isirel gharighariniye lenji tanakau regħa Jeikob, va i vamodo thelau vuvura wenḡiya Hamo le ḡgamangama ghimoghimoru, modae le lagħilaghīye silva għethithanḡari. Mbanḡa Isirel gharighariniye thi raka iteta Ijīpt, thila mbana lenji tanakau regħa, Josep wakiwakiye. Vambe thi mbanimba lolongā vara e lenji lonḡalongako wolaghiye tine. E mbanḡako vara iyako thi beku e thelauko iya vuvurako

iyako tine, iya Jeikob va i vamodoko Sekem e tine. Thelauko iyako Josep orumburumbuye lenji ghamba yakuyaku.

<sup>33</sup> Eliyesa, Eron rumbuye vambe i mareva na thi beku e ghamba idae Gibeya. Ghembake iyake ina e vanautuma e ououniye uu Epreim lenji ghamba yakuyaku e tine. Ghembako iyako vama thi wogiyawe Eliyesa nariye, Pinehas.

**Toto Thovuye Loi Ghalinae**  
**Portions of the Holy Bible in the Sudest language of**  
**Papua New Guinea**  
**Buk Baibel long tok ples Sudest long Niugini**

copyright © 2014 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Sudest

Dialect: Tagula

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-09-23

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023

7a63d67b-b890-5db0-8880-b6fd64f3b62f